



Voice of Small, Emerging Diversity Owned Businesses Since 1984

## The Small Business Exchange introduces new programs in 2013



**KCAA 1050 AM**  
[www.kcaaradio.com](http://www.kcaaradio.com)  
 Inland Empire / Los Angeles  
 Monday 5 pm PST / 7 pm CST

---

**Hosts:**  
**Terrie Guerin • Marcia Henry**  
 Visit our Facebook & Twitter page  
<https://twitter.com/SBEinc1984>  
<https://www.facebook.com/sbeinc>

### MEET & GREET

SBE can assist in the success of your "Meet and Greet" by sending targeted eblasts with online link to event registration. Daily registration updates

For more information: 1-800-800-8534



SBE's hosted IVR solution allows you to create a phone tree customized for responses to your ITBs.

**UNIVERSAL DIVERSITY COMMUNICATION**



# PORT of SAN FRANCISCO

## MARITIME DAY

### APRIL 28<sup>TH</sup>

CELEBRATING

# 150 YEARS

1863-2013

It's

## What We Do

Join us for many fun-filled, family friendly activities all along the Port's waterfront

**REQUEST FOR DBE SUBCONTRACTORS AND SUPPLIERS FOR:**  
 Runway Safety Area Improvements  
 Charles M. Schulz-Sonoma County Airport  
 AIP NOS. 3-06-0241-44 and -45  
**REVISED BID DATE: April 25, 2013 @ 3:00 PM**  
 We are soliciting quotes for (including but not limited to): Trucking, Airfield Safety and Traffic Control, SWPPP, Pavement Rejuvenator Seal, Striping & Marking, Fencing, Temporary Erosion Control, Survey Monuments, Archeological.

**O.C. Jones & Sons, Inc.**  
 510-526-3424



### Port of San Francisco Executive Staff

Executive Director  
**Monique Moyer**

Monique Moyer is the Executive Director of the Port of San Francisco, an appointment of Mayor Gavin Newsom in 2004. She serves at the pleasure of current Mayor Edwin Lee and a 5-member Port Commission. Ms. Moyer is the second woman to serve as Executive Director in the Port's 149-year history and one of only 3 female port directors nationwide (out of 85). Ms. Moyer is the longest-serving Port Director since the Port transferred to the City & County of San Francisco in 1969.

The Port of San Francisco is a self-revenue generating agency of the City & County of San Francisco and manages a broad range of commercial, maritime and public-access facilities along the city's waterfront. The Port of San Francisco is 7½ miles and is home to a fishing fleet, cruise ships, Fisherman's Wharf, the SF Giants' ballpark and many other entrepreneurial entities and water spots. Ms. Moyer manages a staff of 235 and a budget of \$70 million.

In addition, Ms. Moyer sits on the non-profit boards of the Mid-Peninsula Housing Coalition, the Foundation of the Fine Arts Museums, and is Vice Chair of the California Association of Port Authorities.

Previously, Monique Moyer served as the City's Director of Public Finance under Mayor Willie L. Brown, Jr. (1997-2004). In addition to managing the City's \$2 billion municipal debt portfolio, Ms. Moyer represented Mayor Brown at CalPERS, the United Airlines bankruptcy

**Continued on page 6**

### Port of San Francisco celebrates 150 Years!

**1863 – 2013**

Throughout the years the waterfront has been San Francisco's principal link to the Bay Area, the nation, and the world – serving as the City's "front door." Through it has passed treasure seekers in search of gold and silver riches, multinational immigrants in search of new lives, cargoes that established San Francisco as a major port and trading center, materials destined for war and thousands of soldiers.. San Francisco's port has been largely responsible for the City's image as a diverse, cosmopolitan center with significant national and international bonds.

On April 24, 2013 the Port of San Francisco celebrates the 150th anniversary of the creation of the State Harbor Commission. The Port traces its official beginning to this date in 1863, but the Port's history goes back much further in time.

## Skanska

**(951) 684-5360**

For Construction on State Highway in Riverside County near Idyllwild and Palm Desert from Hurkey Creek Bridge to 0.5 mile West of Morris Ranch Road and from 0.2 mile West of Pinyon Drive to 1.4 miles South of Cahuilla Way District 08 on Route 74  
 Contract No.: 08-1C4304  
**DVBE/SBE Goal • Bid Date: May 2, 2013 - 2:00PM**

**See page 4 for the Full Ad ▶**

This is a Complimentary Copy. Paid subscribers receive first class mail.

**PUBLISHED BY SMALL BUSINESS EXCHANGE, INC.**  
 703 Market St., Ste 1000, San Francisco, CA 94103

**PRSR STD**  
 U.S. Postage  
**PAID**  
 San Fran CA 941  
 Permit No. 820

## RESOLUTION 242-12

On June 28, 2012 San Francisco Board of Supervisors designated the Small Business Exchange newspaper as a minority outreach newspaper for the following communities for FY 12-13:

- AFRICAN AMERICAN
- CHINESE
- HISPANIC

# 7 Sure-Fire Success Principles

By Daniel C. Steenerson, CLU, ChFC, RHU

Success is something everyone wants but only a few achieve. However, it doesn't have to be that way. No matter where you are in your career – from job seeking to having held the same position for an extended period – there are principles you can apply to ensure your success. Below are seven sure-fire success principles you can start using right now:

- **Work with relentless urgency.** Getting up and showing up are a great start but if you want success in your career – or in any part of your life – you have to be willing to work, and work hard. The Army's slogan from the early 1980s was, "We get more done before 9 a.m. than most people get done in a day." It's that hard-driving work ethic that will set you apart from the pack and create opportunities that will open the doors to success.
- **Apply a disciplined approach.** Discipline is defined as a system of rules governing conduct or activity. When you wake up in the morning, do you have a systematic plan of what you are going to accomplish and how you are going to accomplish it? If not, you can't expect to move forward in your career in any meaningful way. Begin using a disciplined approach by first setting goals and then planning activities that will achieve those goals. Finally, measure the success of your activities and then adjust your plans accordingly.
- **Focus on implementation.** Closely related to discipline is implementation. This is simply the principle of carrying out and accomplishing the goals and plans you created, ensuring actual fulfillment by concrete measures. You can dream and plan and set goals for yourself all day but if you do nothing tangible to see those goals through, you are simply spinning your wheels and wasting time. Implementation is the step that transitions plans into results.
- **Simplify whenever possible.** Why take two dozen steps to accomplish something if you can get it done just as effectively in only three or four? Simplification is a critical part of achieving maximum results with the least amount of effort. Working hard is important but using your time in the most effective way

possible is even more important. Simplifying processes whenever possible makes it much easier to accomplish more in less time. It also makes it quicker and easier to share your knowledge and bring team members up to speed when necessary.

- **Embrace discomfort.** Nobody likes to be uncomfortable and it's a natural inclination to avoid discomfort. However, in order to be successful, you must be willing not only to be uncomfortable but also to embrace discomfort. This means the willingness to give something up in order to gain something, such as giving up comfort in order to gain forward momentum. This can mean working late to ensure deadlines are met or making lifestyle changes in order to be able to invest in a new venture. Either way, sacrificing comfort now can enable you to take the steps you need to achieve future success.
- **Continually develop your skills and knowledge.** This is another way in which embracing discomfort has a large payoff. Taking courses to gain certifications along with expanding your knowledge base of your industry is a fantastic way to move forward and be more successful in your career. Wake up early to study if you need to but make sure you take advantage of all the classes and instruction available to you to become an expert in your field. Another great way to increase your skills and understanding is to read – read anything you can get your hands on that can help you become more knowledgeable and effective. Fifty-eight percent of people never read non-fiction books after they graduate from high school, so simply picking up a book and reading it will help establish your expertise and set you apart from your colleagues.
- **Develop the right relationships.** It's not only the relationships you develop with your company's clients that are important. Developing good, healthy relationships with co-workers, supervisors and even hiring managers is an important step in career success. These are the people who can influence your career – for better or worse. Ensure that influence is working in your favor by identifying ways to help team members achieve their goals and



Daniel C. Steenerson, CLU, ChFC, RHU.  
Founder and principal of San Diego-based Disability Insurance Services

objectives. Your assistance will help establish you as a go-to person within your organization and position you for advancement.

Success might not be easy but it is achievable. There will always be setbacks but perseverance, dedication and drive eventually yield success. Follow these seven sure-fire success principles and you will find yourself enjoying the success you've always wanted.

*Foremost disability insurance field authority Daniel C. Steenerson, CLU, ChFC, RHU, is the founder and principal of San Diego-based Disability Insurance Services—the nation's leading disability brokerage agency that's earned the distinction as the largest wholesale distributor of disability insurance products in the United States. He may be reached online at [www.DanSteenerson.com](http://www.DanSteenerson.com).*

## Caddell Construction To Pay Feds \$1.15M to Settle False Claims on Military Projects

By Drew Brooks, The Fayetteville Observer, N.C.

A construction company has agreed to pay the U.S. government more than a million dollars after making false claims during construction projects at Fort Bragg and Fort Campbell, Ky.

Caddell Construction, based in Montgomery, Ala., reached the agreement with the Department of Justice months after its last run-in with government authorities. In December, the company agreed to pay \$2 million for accusations of criminal fraud, some of which were related to defense contracts on Fort Bragg.

The Justice Department announced the latest agreement with Caddell Construction on Monday.

The company agreed to pay \$1,150,000 to settle allegations that it violated the False Claims Act by falsely reporting to the Army Corps of Engineers that it hired and mentored a Native American-owned company to work on Fort Bragg and Fort Campbell projects, according to a release.

There were two Fort Bragg contracts, officials said, worth approximately \$65 million, and one Fort Campbell project, worth approximately \$34 million.

The allegations stemmed from contracts on the Army posts between 2003 and 2005, when Caddell Construction was building barracks.

"As part of the contracts, Caddell represented that it would hire and mentor Mountain Chief Management Services, a Native American-owned company, under the Department of Defense's Mentor-Protege and Indian Incentive Programs," the release said. "The Mentor-Protege Program

reimburses companies for the time and cost of mentoring small disadvantaged businesses, while the Indian Incentive Program provides a rebate to contractors for subcontracting with Native American-owned businesses."

But according to the government, Caddell Construction lied about those efforts.

"Mountain Chief allegedly was merely a pass-through entity used by Caddell to claim payments under the two programs, and didn't perform the work or receive the mentoring services for which Caddell received payment," the release said.

The charges led to two indictments against officials with the two firms.

The company's former director of business development, Mark Hill, and Mountain Chief's former president, Daniel Chattin, were indicted in federal court in Alabama in January 2012, the Justice Department said. Both are awaiting trial.

"Contractors that subvert important government programs, such as those designed to benefit small and Native American-owned businesses, will be held accountable," said Stuart F. Delery, principal deputy assistant attorney general for the Civil Division of the Department of Justice. "We will work tirelessly to ensure that participants in federal programs and benefits receive only the money to which they are entitled."

Caddell Construction avoided criminal prosecution as part of a December agreement in which it agreed to pay \$2 million to the government and cooperate in the ongoing criminal investigation.

Continued on page 10

### Editorial Staff

Editor in Chief:

Gerald W. Johnson [gwj@sbeinc.com]

Managing Editors:

Valerie Voorhies [vuv@sbeinc.com]  
Fungai Muzunze [fmuzunze@sbeinc.com]

General Manager:

Kevin Grant [kgrant@sbeinc.com]

Marketing & Sales Staff

Sales Director:

Willie Lewis-Sims [wsims@sbeinc.com]

Production Staff

Production Manager:

Nabil Vo [nvo@sbeinc.com]

Graphics Design:

Tyler Chen [tchen1129@gmail.com]

Webmaster:

Dana Honn [dhonn@relarts.com]

Writer:

Cheryl Hentz [cheryl.hentz@gmail.com]

Staff:

Shirley Cherry [scherry@sbeinc.com]

Amy Diorio [adiorio@sbeinc.com]

703 Market Street, Suite 1000  
San Francisco, CA 94103

Email: [sbe@sbeinc.com](mailto:sbe@sbeinc.com)

Website: [www.sbeinc.com](http://www.sbeinc.com)

Telephone: (415) 778-6250, (800) 800-8534

Fax: (415) 778-6255

Office Hours: 8:00 a.m. - 5:00 p.m.

EDITORIAL POLICY—The Small Business Exchange is published weekly. Publication is extended by one day for weeks in which holiday occurs on a Monday.

Copyright © 2013 Small Business Exchange, Inc.

The Small Business Exchange is adjudicated as a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, State of California, under the date January 29, 1988. Organized 1984.

NOTICE: SBE is not liable to any subscriber or any other user for any damages or any other costs incurred in connection with the utilization of, or any other reliance upon, any information contained in its newspapers. The information contained herein may be subject to typographical error in the transcribing and/or printing of its contents. Information contained in this publication is intended only as notification to its subscribers of available bidding and contracting opportunities. The SBE reserves all rights in connection with this publication and prohibits the duplication of the contents herein without the expressed written consent of the SBE. Subscription fees are nonrefundable.

Visit [www.sbeinc.com](http://www.sbeinc.com)

### AWARDS

- CITY OF LOS ANGELES Black Business Association, Outstanding Entrepreneur Mayor's Advisory Board, Outstanding Achievement as a Vendor/Supplier
- COUNTY OF LOS ANGELES Black Business Association, Outstanding Entrepreneur
- NAMCSC
- MINORITY ADVOCATE
- SAN FRANCISCO BAY AREA BACCOA
- Champion of Diversity

### MEMBERSHIPS



ISSN 0892-5992

SBE is a certified DBE - CA UCP Firm #5988

# NORTHERN CALIFORNIA SUB-BID REQUEST ADS

REQUEST FOR DBE SUBCONTRACTORS AND SUPPLIERS FOR:

**Runway Safety Area Improvements**  
**Charles M. Schulz-Sonoma County Airport**  
**AIP NOS. 3-06-0241-44 and -45**  
**REVISED BID DATE: April 25, 2013 @ 3:00 PM**

We are soliciting quotes for (including but not limited to): Trucking, Airfield Safety and Traffic Control, SWPPP, Pavement Rejuvenator Seal, Striping & Marking, Fencing, Temporary Erosion Control, Survey Monuments, Archeological Inspection, Grinding, Cap Well, Pond Stabilization, Lime Treated Subgrade, Runway Grooving, Underground, Catch Basin, Storm Drain Manhole, Detention Pond Structure, Signs, Airfield Electrical, Hydroseeding, Tree Removal, Rubber & Marking Removal, Quality Control Testing, Construction Staking and Construction Materials

**O.C. Jones & Sons, Inc.**  
 1520 Fourth Street • Berkeley, CA 94710 • Phone: 510-526-3424 • FAX: 510-526-0990  
**Contact: Dan Palmer**  
 An Equal Opportunity Employer

100% Performance & Payment Bonds may be required. Worker's Compensation Waiver of Subrogation required. Please call OCJ for assistance with bonding, insurance, necessary equipment, material and/or supplies. OCJ is willing to breakout any portion of work to encourage DBE participation. Plans & Specs are available for viewing at our office.

RGW Construction Inc. is seeking all qualified Minority/Woman Owned Business (M/WBE's) for the following project:

**LINE A-5 OFFLINE DETENTION BASIN AT 28000 CALAROGA AVENUE, IN HAYWARD, ALAMEDA COUNTY, CALIFORNIA, PHASE I BYPASS PIPELINE, ZONE NO. 3A PROJECT**  
**Goal: MBE 15% WBE 5%**  
**Bids: April 23rd, 2013 at 2:00pm**

**Requesting Sub-quotes for (including but not limited to):** Electrical Material, Clear & Grub, Landscaping, Hydroseeding, Erosion Control, Irrigation, Concrete Curb & Sidewalk-Misc, Fencing, Surveyor, SWPPP Planning, Bore & Jack and Trucking.

**Scope of Work:** Preparing and implementing water pollution control plan; clearing and grubbing; boring and jacking 42" reinforced concrete pipe; providing excavation and trench protection; dewatering; furnishing and installing 36" reinforced concrete pipe; constructing reinforced concrete manhole and drainage structures; furnishing and placing slurry cement backfill; furnishing, placing and compacting asphalt concrete and aggregate base; reconstructing sidewalk, curb and gutter; disposal of excess excavated material; hydroseeding; site cleanup

RGW is willing to breakout any portion of work to encourage M/WBE participation. Contact us for a specific item list.

Plans and specifications may be viewed at our office or purchased online at [www.designbidbuild.net/eastbay/planroom?alco](http://www.designbidbuild.net/eastbay/planroom?alco) or by contacting Central Blue Print at 17132 E. 14th Street, Hayward, CA 94541 (510-276-3375), East Bay Blue Print and Supply at 1745 14th Avenue, Oakland, CA 94606 (510-261-2990), or Custom Blue Print, 1944 Mt. Diablo Boulevard, Walnut Creek, CA 94596 (925-932-3113). Contact Emidio Salazar 925-606-2400 for any questions, including bonding, lines of credit, insurance, equipment or material suppliers.

Subcontractors should be prepared to submit payment and performance bonds equal to 100% of their quotation.

**RGW Construction, Inc.**

Contractors License A/B 591940  
 550 Greenville Road • Livermore, CA 94550 • Phone: 925-606-2400 • Fax: 925-961-1925  
 An Equal Opportunity Employer

RGW Construction Inc. is seeking all qualified Disadvantaged Business Enterprises (DBE's) for the following project:

**State Highway in San Mateo County at La Honda, Sky Londa and in and near Woodside from Pescadero Road to 1.0 Mile North of Friars Lane**  
**Caltrans Contract No. 04-3E3004 Federal Project No. ACSTP-S084(041)E**  
**DBE Goal: 5%**  
**Engineer Estimate: \$2,130,000 - 50 Working Days**  
**Bids: April 26, 2013 10:00am**

**Requesting Sub-quotes for (including but not limited to):** Construction Area Signs, Striping, Tack Oil, Traffic Control, Grinder Rental, AC Dike and Trucking

**Scope of Work:** Cold Plane asphalt concrete and overlay with bonded wearing course

RGW is willing to breakout any portion of work to encourage DBE participation. Contact us for a specific item list.

Plans and Specs are available to view and copy at our office or from the Caltrans website <http://www.dot.ca.gov/hq/esc/oe/>. Contact John Pitsch 925-606-2400 for any questions, including bonding, lines of credit, insurance, equipment or material suppliers. Subcontractors should be prepared to submit payment and performance bonds equal to 100% of their quotation.

**RGW Construction, Inc.**

Contractors License A/B 591940  
 550 Greenville Road • Livermore, CA 94550 • Phone: 925-606-2400 • Fax: 925-961-1925  
 An Equal Opportunity Employer



A Joint Venture in Association with LAN I T Y Lin

Procurement opportunities through Skanska-Shimmick-Herzog will be diverse and ongoing.

Please visit: [www.sshjv-c700.com](http://www.sshjv-c700.com)

frequently to see procurement opportunities and project contacts in the Bid Packages folder. Plans, specs, drawings, etc. can be found on the procurement web site.

EEO

**Santa Clara Valley**  
**Transportation Authority**  
**Design-Build Contract DB1102F**  
**Silicon Valley Berryessa Extension Project C700**

EK Health Services®, Inc. is interested in Local Business Enterprise (LBE) firms which can include Minority Business Enterprise (MBE), Women Business Enterprise (WBE) and Other Business Enterprise (OBE) as sub consultants to jointly bid on or be subcontractors to our company on the following RFP:

**San Francisco**  
**Municipal Transportation Agency**  
**Workers' Compensation Bill Review and Utilization Review Services**

Services requested will include but not limited to: mail room services, office supplies, delivery persons, customer service representatives, physician advisors/reviewers, and intake coordinators.

A copy of bid specifications is available on the City and County's Internet website at: <http://mission.sfgov.org/OCABidPublication/BidDetail.aspx?K=6544>

**RFP # SFMTA2011/12-14**

**Bid due date: May 22, 2013**

**LBE responses due: May 1, 2013**

If you are interested in participating with us or can assist in providing information in recruitment of LBE, MBE, WBE and OBEs for the purposes of this contract, please send any information to:

**EK Health Services®, Inc.**

992 S. De Anza Blvd. Suite 101 • San Jose, CA 95129  
 (877) 861-1595 • (408) 973-2508 fax  
 Sharon Sun, Business Communications Specialist  
 ssun@ekhealth.com

Sub-Bids Requested From Qualified MBE, DVBE, DBE, WBE Subcontractors & Suppliers

**Contract # CF 71-700-21**  
**Project Location: Sonoma County, Marin County, Napa County, CA**  
**Bid Date: May 1, 2013**

**Trades:** Recycled Water Planning and Engineering, Water Quality Evaluation, Geotechnical Engineering, Structural Engineering, Environmental Review Services (traffic, noise/vibration, cultural resources, biology), Public Outreach, Website Maintenance.

**RMC Water and Environment**

101 Montgomery Street, Suite 1850 • San Francisco CA 94104 • Phone: 415-321-3400 • Fax: 415-321-3401  
**Contact: Christy Kennedy**

We will assist interested firms in obtaining bonds, lines of credit and/or insurance if necessary.

An Equal Opportunity Employer

REQUEST FOR DBE SUBCONTRACTORS AND SUPPLIERS FOR:

**San Francisco Bay Trail - Martinez Intermodal to Crockett**  
**Contra Costa County**  
**East Bay Regional Park District Contract No. 10-12-601**  
**BID DATE: May 2, 2013 @ 2:00 PM**

We are soliciting quotes for (including but not limited to): Trucking, Survey, Fencing, SWPPP, Rain Event Action Plan, Storm Water Sampling & Analysis, Construction Area Signs, Clearing & Grubbing, Geocomposite Drain Mat, Erosion Control, Planting, Geosynthetic Pavement Interlayer, AC Dike, Cold Planing, Geogrid, Soldier Pile Wall, Steel Pile, Precast Concrete Lagging, Precast Concrete Panel, Roadside Signs, Rock Slope Protection, Minor Concrete, Survey Monument, Striping and Construction Materials

**O.C. Jones & Sons, Inc.**

1520 Fourth Street • Berkeley, CA 94710 • Phone: 510-526-3424 • FAX: 510-526-0990  
**Contact: Russ Hague**  
 An Equal Opportunity Employer

100% Performance & Payment Bonds may be required. Worker's Compensation Waiver of Subrogation required. Please call OCJ for assistance with bonding, insurance, necessary equipment, material and/or supplies. OCJ is willing to breakout any portion of work to encourage DBE Participation. Plans & Specs are available for viewing at our office.

✓ Save Time ✓ Win the Bid ✓ Achieve Goals  
 With the Small Business Exchange Diversity Outreach Services  
 Visit [www.sbeinc.com](http://www.sbeinc.com) and/or call 800-800-8534 for more information

# SOUTHERN CALIFORNIA SUB-BID REQUEST ADS

## SKANSKA

Sub-Bids Requested From Qualified DVBE/SBE Subcontractors & Suppliers

**For Construction on State Highway in Riverside County near Idyllwild and Palm Desert from Hurkey Creek Bridge to 0.5 mile West of Morris Ranch Road and from 0.2 mile West of Pinyon Drive to 1.4 miles South of Cahuilla Way**

**District 08 on Route 74**

**Contract No.: 08-1C4304**

**DVBE/SBE Goal**

**Bid Date: May 2, 2013 – 2:00PM**

Plans and Specifications are available for view at our main office in Riverside and the Caltrans website: [http://www.dot.ca.gov/hq/esc/oe/weekly\\_ads/index.php](http://www.dot.ca.gov/hq/esc/oe/weekly_ads/index.php)

**Quotes requested for contractors, suppliers and service providers include, but are not limited to:** Construction Site Management, Storm Water Pollution Plan, Street Sweeping, Construction Area Signs, Traffic Control System, Temporary Traffic Stripe, Portable Changeable Message Signs, Hot Mix Asphalt, Tack Coat, Lead Compliance Plan, Thermoplastic Pavement Marking, Thermoplastic Traffic Stripe (Sprayable), Pavement Marker, Asphalt Trucking, Cold Plane Asphalt Concrete Surfacing.

Skanska is interested in soliciting in Good Faith all subcontractors as well as certified DVBE/SBE companies for this project. All interested subcontractors, please indicate all lower tier DVBE/SBE participation offered on your quotation as it will be evaluated with your price. Please call if we can assist you in obtaining bonding, lines of credit, insurance, necessary equipment, materials and/or supplies. Skanska will also review breaking out scope packages and adjusting schedules to help permit maximum participation.

Subcontracting Requirements: Skanska's insurance requirements are Commercial General Liability (GL): \$1M ea. occ., \$1M personal injury, \$2M products & completed operations agg. and general agg.; \$1M Auto Liability; \$5M Excess/Umbrella and \$1M Workers Comp. Endorsements and waivers required are the Additional Insured End., Primary Wording End., and a Waiver of Subrogation (GL & WC). Other insurance requirements may be necessary per scope. Subcontractors may be required to furnish performance and payment bonds in the full amount of their subcontract by an admitted surety and subject to approval by Skanska. Skanska will pay bond premium up to 1%. Quotations must be valid for the same duration as specified by the Owner for contract award. Conditions or exceptions in Subcontractor's quote are expressly rejected unless accepted in writing. Skanska is signatory to the Operating Engineers, Laborers, Cement Masons, Carpenters Unions and Teamsters. Subcontractors must provide weekly, one original and one copy of all certified payrolls, including non-performance and fringe benefit statements if required by law or by the Prime Contract. Subcontractor scope (including any conditions or exceptions) is required 24 hours prior to bid deadline to allow proper evaluation.

**Skanska is an Equal Opportunity Employer**

Skanska Estimating Dept: 1995 Agua Mansa Rd, Riverside, CA 92509

Ph: (951) 684-5360 • Fax: (951) 788-2449 • Email: Tom.Mehas@skanska.com

## SKANSKA

Sub-Bids Requested From Qualified DVBE/SBE Subcontractors & Suppliers

**For Construction on State Highway in Riverside County near Desert Beach and North Shore from 0.3 mile North of Parkside Drive to 1.6 miles South of Cleveland Street**

**District 08 on Route 111**

**Contract No.: 08-1C8304**

**DVBE/SBE Goal**

**Bid Date: April 25, 2013 – 2:00PM**

Plans and Specifications are available for view at our main office in Riverside and the Caltrans website: [http://www.dot.ca.gov/hq/esc/oe/weekly\\_ads/index.php](http://www.dot.ca.gov/hq/esc/oe/weekly_ads/index.php)

**Quotes requested for contractors, suppliers and service providers include, but are not limited to:** Storm Water Pollution Plan, Street Sweeping, Construction Area Signs, Traffic Control System, Flashing Area Sign, Temporary Pavement Marking, Temporary Traffic Stripe, Portable Changeable Message Signs, Cold Plane Asphalt Concrete Pavement, Clearing and Grubbing, Hot Mix Asphalt, Thermoplastic Pavement Marking, Thermoplastic Traffic Stripe, Pavement Marker, Cold In-Place Recycling.

Skanska is interested in soliciting in Good Faith all subcontractors as well as certified DVBE/SBE companies for this project. All interested subcontractors, please indicate all lower tier DVBE/SBE participation offered on your quotation as it will be evaluated with your price. Please call if we can assist you in obtaining bonding, lines of credit, insurance, necessary equipment, materials and/or supplies. Skanska will also review breaking out scope packages and adjusting schedules to help permit maximum participation.

Subcontracting Requirements: Skanska's insurance requirements are Commercial General Liability (GL): \$1M ea. occ., \$1M personal injury, \$2M products & completed operations agg. and general agg.; \$1M Auto Liability; \$5M Excess/Umbrella and \$1M Workers Comp. Endorsements and waivers required are the Additional Insured End., Primary Wording End., and a Waiver of Subrogation (GL & WC). Other insurance requirements may be necessary per scope. Subcontractors may be required to furnish performance and payment bonds in the full amount of their subcontract by an admitted surety and subject to approval by Skanska. Skanska will pay bond premium up to 1%. Quotations must be valid for the same duration as specified by the Owner for contract award. Conditions or exceptions in Subcontractor's quote are expressly rejected unless accepted in writing. Skanska is signatory to the Operating Engineers, Laborers, Cement Masons, Carpenters Unions and Teamsters. Subcontractors must provide weekly, one original and one copy of all certified payrolls, including non-performance and fringe benefit statements if required by law or by the Prime Contract. Subcontractor scope (including any conditions or exceptions) is required 24 hours prior to bid deadline to allow proper evaluation.

**Skanska is an Equal Opportunity Employer**

Skanska Estimating Dept: 1995 Agua Mansa Rd, Riverside, CA 92509

Ph: (951) 684-5360 • Fax: (951) 788-2449 • Email: joe.sidor@skanska.com

## SKANSKA

in association with **AECOM**

**I-805 North Improvement  
Design Build Project  
Caltrans Contract No: 11-2T2004**

Current and ongoing procurement opportunities for the I-805 North project are available through the project procurement website: [www.usa.skanska.com/I805North](http://www.usa.skanska.com/I805North)

**Bid Packages available are: Construction Survey, Rebar, Structure Concrete, CIDH, Electrical, and Drainage Pipe**

Bid packages will be posted to the site on a continual basis. Plans, Specs and additional information are also available on the site. If you need assistance, please contact **Dave Sharpnack** at 951-684-5360. UDBE and Non-UDBE subs are encouraged to participate.

Skanska is an Equal Opportunity Employer

## Construction Jobs Rise For Tenth Month In A Row To Three-Year High As Firms Add 18,000 Employees In March And Unemployment Falls To 14.7 Percent

Employment Climbs in Most Categories but Infrastructure Hiring Lags While Energy Segment May Face Worker Shortage Unless Highway, Water Spending Increase and Immigration Reform Includes Construction

Construction industry employment climbed for the tenth consecutive month in March, as the sector added 18,000 jobs and surpassed 5.8 million employees for the first time since September 2009, according to an analysis of new government data by the Associated General Contractors of America. Association officials cautioned that the industry may soon experience both layoffs for some skilled trades and shortages of others, unless policy makers boost infrastructure investment and allow importation of needed workers.

"The nearly steady expansion of construction payrolls since hitting bottom in January 2011 brought the industry's unemployment rate down to 14.7 percent last month, the lowest March rate since 2008," said Ken Simonson, the association's chief economist. "Unfortunately, the decline is less a result of the 370,000 construction hires than because more than a million and a half experienced workers have left the industry since its peak by taking other jobs, retiring or leaving the workforce. That makes shortages of skilled workers increasingly likely in high-demand crafts such as pipefitting, welding and some residential activities."

The 5.802 million construction workers employed in March constituted an increase of 162,000 or 2.9 percent from a year ago and included many, but not all, nonresidential segments as well as residential construction, Simonson noted. Residential building and specialty trade contractors added 14,800 workers in the month and 77,800 (3.8 percent) over 12 months. Nonresidential building and specialty trade contractors, along with heavy and civil engineering construction firms, boosted employment by 3,000 in March and 84,400 (2.3 percent) since March 2012.

"In contrast to the broad gains in most construction segments, employment in public works construction has been flat or falling," Simonson pointed out. These counts, which lag the overall industry totals by one month, show a drop of 3,500 employees (1.5 percent) in highway, street and bridge construction from February 2012 to February 2013 and a pickup of only 1,000 (0.7 percent) in water and sewer system construction. At the other extreme, Simonson said, oil and gas pipeline construction employment soared by 16,300 (14.5 percent) and power and communication system construction employment jumped by 14,400 (13.0 percent).

Association officials said that these diverging employment patterns mean it is essential for

the industry to be able to recruit workers from abroad if necessary to fill gaps in critical segments. It is equally important that the public sector stop underinvesting in vital highway and water infrastructure, they said.

"Construction is now adding jobs at a faster clip than the economy as a whole, but there are twin threats to both the industry and overall economic expansion," said Stephen E. Sandherr, the association's chief executive officer. "To keep the economy on track, the nation needs up-to-date infrastructure that can deliver energy, goods and people. Policy makers need to do their part by investing in public infrastructure and by allowing construction to import workers when needed."

**Source: The Associated General Contractors (AGC) of America**

\*\*\*\*\*

### About AGC

#### Vision Statement

AGC's vision is to promote a better industry for the professionals who build America's future.

#### Mission Statement

AGC serves our nation's construction professionals by promoting the skill, integrity and responsibility of those who build America.

\*\*\*\*\*

Located in the Metropolitan Washington, DC area, The Associated General Contractors of America (AGC) is the leading association for the construction industry. Operating in partnership with its nationwide network of 95 chartered Chapters, AGC provides a full range of services satisfying the needs and concerns of its members, thereby improving the quality of construction and protecting the public interest.

AGC was established in 1918 after a request by President Woodrow Wilson. Wilson recognized the construction industry's national importance and desired a partner with which the government could discuss and plan for the advancement of the nation. AGC has been fulfilling that mission for the last 90 years.

A full service national trade association with a nationwide network of exceptional chapters, AGC represents nearly 30,000 leading firms in the industry - including general contractors, specialty contractors and service providers and suppliers. AGC members play a powerful role in sustaining economic growth, in addition to producing structures that add to productivity and the nation's quality of life. AGC is truly the "voice and choice" of the construction industry.

**Source: The Associated General Contractors (AGC) of America**

## SBE DBE Services

### DIVERSITY OUTREACH SERVICES

- Matching of buyer and seller
- Integrated print, electronic and digital telemarketing information system
- Full Reporting and Documentation

### SBE DATABASE OF 50,000 CERTIFIED DBES IN 50 STATES

SBE imports certified DBEs listings from the SBA, DOT State and local agencies on a regular basis, ensuring the most up-to-date information on certified DBEs.

### WWW.SBEINC.COM

Our website is where the most current bid information is made available to our DBEs. Our archive of articles and bid information is an important resource for business development.

### SBE NEWSPAPERS

SBE publishes three newspapers, SBE weekly, and two monthlies: Louisiana Business Journal and Western Business Exchange, covering Construction opportunities in the western states including Alaska.

### SBE WEEKLY E-NEWSLETTER

SBE Today is a twice weekly newsletter that is distributed via email to targeted 10,000 DBEs, agencies and primes.

### ADVERTISING IN SBE PUBLICATIONS

Public Notices and Request for Sub-Bids

### OVERALL DBE GOAL SETTING CONSULTATION

Utilizing our 50,000+ DBE database, SBE can help identify prospective DBEs in trades, supplies & services within a given geographical area that will determine availability of DBEs to bid.

### EVENTS PRODUCTION, MARKETING & ON-LINE REGISTRATION

- SBE can help produce "Meet & Greets" online or in person.
- Bidders Lists History - Short description of the service.

### SBE DBE DIRECTORY

SBE DBE Directory helps DBE firms market themselves to prime contractors.

Visit us at [www.sbeinc.com](http://www.sbeinc.com) today and see what we can do for your business.

## Mayor Lee & Supervisors Announce Townhall Series on City's Budget



**Ed Lee, 43rd Mayor of San Francisco**

Community Engagement Efforts to Engage Residents & Help Balance City Budget; New SFOpenBook Gives Greater Transparency in City's Revenue & Spending

Mayor Edwin M. Lee today announced the dates for community engagement events to get the public more involved in the City's budget process and hear from residents about their budget priorities to build a balanced two-year budget for San Francisco. Mayor Lee will co-host District-based Budget Town Halls with members of the Board of Supervisors and provide other forums to hear from San Franciscans about their budget priorities and ideas.

"We are excited to hear directly from our residents about their top priorities on issues that matter the most to them," said Mayor Lee. "We must craft a balanced budget that keeps our City on a steady course of continued fiscal stability, stimulate the local economy, create good jobs, invest in key capital and infrastructure improvements, as well as address long term challenges identified in the proposed Five Year Financial Plan and ensure that San Franciscans can access City services they need." As part of this year's budget process, Mayor Lee will meet with the Board of Supervisors, community-based orga-

nizations and advocacy groups, neighborhood and business leaders, labor representatives, representatives of City Commissions and Department Heads to discuss budget priorities and innovative cost savings ideas.

The six District Based Budget Town Halls will be spread around the City at various community venues. For more information and updates on this year's Budget Town Halls, go to: [www.sfmayor.org/budget](http://www.sfmayor.org/budget).

### Schedule of Budget Town Halls with Mayor & District Supervisors

#### **Districts 1 & 4 with Supervisors Eric Mar & Katy Tang**

Saturday, April 20, 2013 (10:00 – 11:30 a.m.)

George Washington High School, 600 32nd Avenue

#### **Districts 10 & 11 with Supervisors Malia Cohen & John Avalos**

Monday, April 22, 2013 (6:00 – 7:30 p.m.)

Southeast Community Facility, 1800 Oakdale Avenue

#### **Districts 8 & 9 with Supervisors Scott Wiener & David Campos**

Saturday, May 4, 2013 (9 – 10:30 a.m.)

Cesar Chavez Elementary School, 825 Shotwell Street

#### **Districts 4 & 7 with Supervisors Katy Tang & Norman Yee**

Saturday, May 11, 2013 (10 – 11:30 a.m.)

Location TBA

#### **Districts 5 & 6 with Supervisors London Breed & Jane Kim**

Monday, May 13, 2013 (6:00 – 7:30 p.m.)

Main Library, Koret Auditorium, 100 Larkin Street

#### **Districts 2 & 3 with Supervisors Mark Farrell & David Chiu**

Saturday, May 18, 2013 (10 – 11:30 a.m.)

Location TBA

Mayor Lee, Board President David Chiu and City Controller Ben Rosenfield also announced today a new transparency portal

called SFOpenBook (<http://openbook.sfgov.org/>), a new tool to view City spending and monitor the City's economic health. The online tool, developed by the Controller's Office, includes recently developed applications:

- Spending & Revenue – This interactive tool allows users to search, browse and download data on current and historical spending and revenues. Users can analyze activity by department, program, type of spending, and more.
- Economic Indicators – The Economic Barometer provides interactive charts of economic and demographic indicators, including employment, real estate activity, tourism and retail.

"SFOpenBook provides an innovative tool for San Franciscans to monitor the City's spending and revenues," said Mayor Lee. "It's never been simpler to find out where taxpayer dollars are going."

"With this new tool, we can watch what departments spend on overtime and keep a close eye on city revenues," said Board President Chiu. "The public deserves this information, and SFOpenBook helps bring it into the light of day."

"Understanding how your City is performing is a key part of public accountability – and that's why I'm excited about this new tool and the plans we have to grow it in the future," said City Controller Rosenfield.

In the coming months, the Controller's Office plans to expand SFOpenBook's capabilities to include self-service information searching on City budgets, employee compensation, government performance and improved information on City vendor payments. Ultimately, the site will also allow the public to easily compare trends in the economy, government performance and spending for unparalleled insights into the City's operations.

For more information on SFOpenBook, go to: <http://openbook.sfgov.org/>.

Source: *City and County of San Francisco ©2000-2013*

## Immigration proposal's arbitrary cap on construction workers would undermine economic recovery, official cautions

*Associated General Contractors of America Official Warns That Severe Limits on Construction Workers in Immigration Proposal Will Lead to Worker Shortages as Demand Rebounds*

The chief executive officer of the Associated General Contractors of America, Stephen E. Sandherr, issued the following statement in response to proposed immigration reform legislation released today by the "Gang of Eight" Senators:

"The Senators' proposal for immigration reform provides a long-needed opportunity to fix a significantly broken system. That is why we will fully review the details of a very complex bill.

"We are deeply troubled that the proposal appears to arbitrarily single out the construction industry for a unique cap while providing a reasonable mechanism for the immigration system to adapt to evolving market conditions for every other segment of the domestic economy.

"Setting severe and arbitrary restrictions on construction workers isn't just bad policy, it is bad economics. Few industries experience such dramatic, demand-based fluctuations in the size of their workforce as does construction. Imposing severe limitations - one-quarter of 1 percent of current construction employment levels - on the potential pool of available workers at a time when economists expect construction firms will add up to 350,000 new workers this year alone will undermine the sector's nascent recovery. If this proposal were to be enacted, construction employers could easily go from not having enough work to not having enough workers.

"While this bill is a good beginning, we look forward to working with legislators over the coming weeks to improve this initial proposal so we can have comprehensive immigration reform that sustains, instead of restrains, economic growth."

Source: *The Associated General Contractors (AGC) of America*





# SAN FRANCISCO BAY AREA



Continued from page 1

and numerous other issues of financial complexity. In 2002, she proudly received the San Francisco Chamber of Commerce Public Managerial Leadership Award. She has been named annually as one of the San Francisco Business Times' 150 Influential Women in Business from 2005-2011 and became "Ever Influential" in 2012. Prior to joining the government sector in 1996, Ms. Moyer previously held officer positions with two separate investment banking firms who specialized in municipal finance.

Ms. Moyer holds a Bachelor of Arts degree in Economics from Grinnell College, Iowa.



## San Francisco Public Utilities Commission Program

AECOM is providing construction management to the San Francisco Public Utilities Commission (SFPUC) for the Water System Improvement Program (WSIP). WSIP is SFPUC's 12-year, \$4.4 billion capital improvement program to repair, replace and seismically upgrade the Hetch Hetchy water system from the Hetch Hetchy Reservoir in the Yosemite National Park to the city of San Francisco's distribution tanks, reservoirs, and pump stations.

This water system supplies water to 2.5 million customers in the San Francisco Bay area including whole sale customers in Alameda, Santa Clara and San Mateo counties and retail customers in the city and county of San Francisco.

This significant project involves local, regional and special projects over a wide geographical area and includes the construction of more than 80 projects spanning seven counties, and crossing three major seismic faults. Of these projects, more than 60 are greater than \$3 billion in construction value. Services include program and construction management, providing input on construction risk management, and implementing the city's safety policy, quality assurance, cost estimating and controls.

Source: ©2013 AECOM



San Francisco  
Water Power Sewer  
Services of the San Francisco Public Utilities Commission

## Local Business Enterprise Program

Our Local Business Enterprise Program (SFPUC-LBE) provides small regional construction firms located in the water service territory (Daly City to Hetch Hetchy) eligibility to be certified by the General Services Agency's Contract Monitoring Division for construction contracting opportunities on SFPUC specified construction projects, as San Francisco based firms.

Established small/micro public works/construction, construction material suppliers, construction equipment rental and trucking firms located in the water service territory (defined by zip codes) are encouraged to apply for the certification program.

1. What are the benefits of the SFPUC LBE Certification Program?

The following benefits are available:

- When bidding as a subcontractor, certified SFPUC-LBEs shall be eligible to meet the LBE subcontracting goal requirements on SFPUC Regional WSIP construction projects; located outside of San Francisco County
- When bidding as a prime, certified SFPUC-LBEs shall be eligible for 10% bid discount on SFPUC Regional construction projects. Located outside of San Francisco.

2. What zip codes are included in the SFPUC regional water system service area?

The SFPUC water system service area is defined by the cities/zip codes listed in Appendix I and may be amended by the SFPUC from time to time.

- Zip codes under the SFPUC-LBE Program (new attachment appendix I)

3. What are the economic thresholds?

Small/micro construction firms are required to show average annual gross receipts

from prior (3) years. Please note the average annual gross receipts for the last three years cannot exceed the following limits:

4. Can regional small/micro construction firms bid on San Francisco construction projects and receive discount or LBE subcontractor goal credit?

Small/micro construction firms from the regional water service area are eligible to bid on San Francisco construction projects, however; these firms are non-eligible to meet subcontractor goal credit and will not receive the 10% bid discount. The discount is available for WSIP regional projects only.

5. Is there an Oversight Committee assisting the SFPUC with its contracting efforts in the regional water service area?

The WSIP Small Firm Advisory Committee was formed in 2006 with adoption of San Francisco Administrative Code Chapter 14 B Section B (5), to assist the SFPUC with its efforts to provide meaningful business opportunities to small/micro, locally based construction companies throughout the SFPUC's water service area.

Comprised of five appointees representative of the SFPUC's water service region seven counties, the Committee provides public meeting opportunities to meet with small/micro construction firms and residents of Suburban water customer jurisdictions to discuss actions of the committee that affect those communities.

6. How long does the certification process take?

Application processing ranges from 14 to 30 business days.

7. What happens during the certification process?

Human Rights Commission staff will review the application and documents submitted, and request any additional items needed to complete the file. SFPUC staff will conduct a site visit of the premises and interview employees and/or the owner(s) at the site.

Certification Applications should be submitted to:

General Services Agency  
Contract Monitoring Division, Attn:  
Certification Unit  
30 Van Ness Avenue, Suite 200  
San Francisco, CA 94102-6033

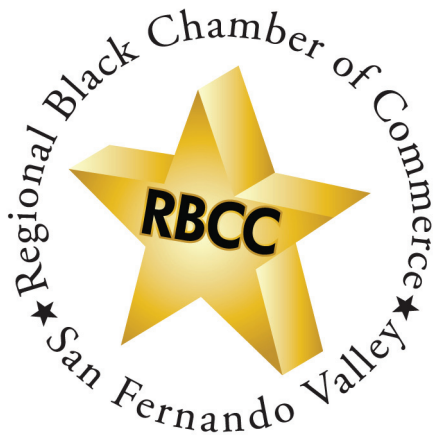
Source: San Francisco Public Utilities Commission

Work	Small	Micro
Public Works/Construction Contractors (A & B license)	\$14 million	\$7 million
Specialty Construction Contractors	\$7 million	\$3.5 million
Goods, Materials and Equipment Suppliers	\$7 million	\$3.5 million
General Services	\$7 million	\$3.5 million
Trucking	\$3.5 million	\$1.75 million

# SOUTHERN CALIFORNIA



## The Regional Black Chamber of Commerce of San Fernando Valley (RBCC)



### Who We Are

The Regional Black Chamber of Commerce of San Fernando Valley (RBCC) is a strong advocate in the San Fernando Valley and the surrounding cities, including North Hollywood, Burbank, Glendale, and Santa Clarita/Valencia, and the West Los Angeles Metro areas of Marina Del Rey & Inglewood. Our primary goal includes providing regional services to meet the success and needs of small, minority and women-owned businesses, empowering the community and business members through education from various forums, solidifying business relationships with Corporate America, providing training opportunities for members, and recognizing community Volunteers and corporations who have demonstrated their

commitment to the community. As a result of our dedication and achievements, we have been recognized as, "Chamber of the Year" in 2004, also received recognitions from the city of Los Angeles \*(Mayor's office), California State Assembly, California State Senate and the United States Congress.

### Chamber of Commerce

A Chamber of Commerce is an action agency designed to meet the needs of a community or a region of communities. It is a voluntary organization of individuals, businesses, and corporations who band together to advance the commercial, financial, industrial, and civic interest of the community or region. It acts as a "Watchdog" for most legislative issues formed and presented to the public for discernment. Moreover, its a CIVIC CLEARINGHOUSE acting aggressively as an information bureau and a research and promotion medium.

### About Us

#### Mission Statement

To provide regional strategic assistance of empowerment to small, minority, and women owned businesses in gaining social equality and economic empowerment through education, capital resource access, networking and marketing collaboration.

The Regional Black Chamber of Commerce (RBCC) encompasses Five Star Empowerment Zones in the San Fernando Valley, The charter reformation now covers the entire San Fernando Valley and part of its neighboring cities, i.e....Burbank/Glendale,

Santa Clarita/Valencia and North Hollywood.

The Regional Black Chamber, formerly West Valley, was honored as "Chamber of the Year 2004", by the California Black Chamber of Commerce in Sacramento, California; recognition was received from the City of Los Angeles Mayor's Office, California State Assembly, California State Senate, and California State Board of Equalization.

The RBCC is located at 16133 Ventura Blvd Ste.700, Encino, California 91436. Phone number is 818-377-7424/ 818-464-3484/. Website is [www.regionalblackchambersfv.info](http://www.regionalblackchambersfv.info) & its e-mail is [rbccinfo@yahoo.com](mailto:rbccinfo@yahoo.com)

The RBCC is fueled by a panel of (7) Board of Directors, a 10 member Executive Advisory Council and a 5 panel Corporate Advisory Committee. The Chamber is operated and under the direction of a President/CEO, corporate secretary, (2) administrative assistants, and a Chief Financial Officer.

The newly formed Regional Black Chamber of Commerce encompasses \*(5) empowerment zones...they are as follows:

**Zone 1...**Central & West San Fernando Valley, all areas from Sherman Oaks to Woodland Hills, from Granada Hills to Northridge to Chatsworth

**Zone 2...**North Eastern areas. Includes all areas from Mission Hills, Van Nuys, Pacoima, Sylmar, Lakeview Terrace to North Hollywood

**Zone 3...**Burbank / Glendale areas

**Zone 4...**Santa Clarita / Valencia areas

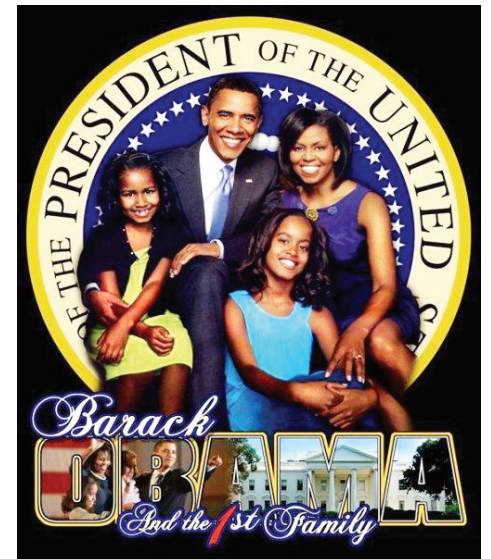
**Zone 5...**Alternate stakeholder support areas... L A Metro, Inglewood,, Marina Del Rey, & Culver City

The RBCC is a progressive and non-partisan chamber, with unlimited amount of useful and informative resources for all small, minority and women-owned businesses. At this chamber, we strive to...

*Use Membership Wisely, Get Involved, Support the Organization and*

*Grow, Grow, Grow through a Large Array of Business Networking!!!*

*Turn Contacts into Contracts!!!*



## San Diego SBA Announces Local Small Business Week Award Winners

The SBA San Diego District Office is proud to announce its **2013 Small Business Week Award winners**:

- **California Small Business Person of the Year**  
(In the running for the National Award)  
**Michael Jason Ianni**, President, M Bar C Construction, Inc.- San Marcos, CA
- **Small Business Exporter of the Year**  
**Ramon C. Castillo**, President & Joseph M. Fernandez, Executive Vice President, CMF Global, Inc. – Chula Vista, CA
- **Minority-Owned Small Business of the Year**  
**Kathy David**, President/CEO & Jeff David, Vice President, IT TechPros, Inc. – Escondido, CA
- **Veteran-Owned Small Business of the Year**  
**Alejandro "Alex" Galicia**, President/CEO, BPI Plumbing – Bonita, CA
- **Women-Owned Small Business of the Year**  
**Danna Korn**, CEO/Co-Founder, Sonic Boom Wellness – Carlsbad, CA
- **Financial Services Champion of the Year**  
**Valery Belloso**, Business Development Officer, ACCION San Diego – Southeastern, San Diego, CA
- **Minority Small Business Champion of the Year**  
**Victor Castillo**, Director, Southwestern College, San Diego CITD – Chula Vista, CA

**Additional Awards** – Winners to be announced at awards program.

- George Chandler Leadership Award
- Anthony Vigil Small Business Advocacy Award
- SBA Community Service Award
- SBA Lender of the Year Award (7a)
- SBA Lender of the Year Award (504)
- San Diego Business Improvement District Council Award

"As America celebrates the 50th Anniversary of Small Business Week, this is an excellent opportunity to honor the small businesses that have helped make our nation great," says SBA San Diego District Director Ruben Garcia. "SBA has helped well over 20 million Americans start, grow and expand their businesses, placing tens of billions of dollars in loans into the hands of entrepreneurs in all sectors of the economy."

Business organizations, lending institutions, chambers of commerce and trade associations typically nominate candidates. A panel is convened at the San Diego district office to review local nominations and select a winner in each of the several categories. District office nominees are sent to SBA's regional office in San Francisco for judging, and the regional office then submits nominations for national consideration. The regional office covers California, Nevada, Arizona, Hawaii and Guam.

The Annual Small Business Awards Luncheon & Conference, sponsored by SBA and the North San Diego Small Business Development Center, will be held June 12, 2013, at the Scottish Rite Event Center, in Mission Valley to publicly honor our local small business owners and advocates. More information and registration is available at [www.sandiegosmallbiz.com](http://www.sandiegosmallbiz.com).

SBA will honor America's top entrepreneurs at this year's National Small Business Week events which will take place all across the country and feature exciting and informative events designed to help small businesses start, grow and succeed. Events will be held in Seattle (6/17), Dallas (6/18), St. Louis (6/19), Pittsburg (6/20), and Washington DC (6/21).

This year's activities will include forums discussing the small business landscape, business coaching services, match-making events as well as networking opportunities and award ceremonies. The week's events culminate in Washington where the 2013 National Small Business Person of the Year will be announced. Candidates from all 50 states and territories will be competing for the award. And all small businesses that attend will interact with federal government officials, local elected leaders, representatives from national businesses and other small business experts.

*Source: U.S. Small Business Administration (SBA)*

# NORTHERN CALIFORNIA PUBLIC LEGAL NOTICES



## GOLDEN GATE BRIDGE HIGHWAY & TRANSPORTATION DISTRICT

### NOTICE INVITING BIDS

The Golden Gate Bridge, Highway and Transportation District (District) seeks bids for **Contract No. 2013-BT-8, San Rafael Bus Facility Lighting Improvements**. Interested Bidders must submit sealed bids to the Office of the Secretary of the District on **Tuesday, May 7, 2013, 2013, by 2:00 p.m., PST**, at which time bids will be publicly opened and read.

This Public Works Project consists of, in general, retrofitting and replacing existing light fixtures with new energy efficient lighting components and fixtures at the District Administration Building, Bus Maintenance Shop, and Fuel Island buildings located in San Rafael, CA.

A non-mandatory pre-bid conference will be held at the San Rafael District Conference Room, Administration, Building, 1011 Andersen Drive, San Rafael, CA on **Tuesday, April 23, 2013, at 10:00 a.m., PST**.

**This is a Public Works contract.** Bidders bidding as the prime contractor shall possess a valid **State of California Class A General Engineering Contractor's License, a State of California Class B General Building Contractor's License, or a C10 Electrical Contractor**. All subcontractors, if any, shall be properly licensed by the State of California to perform specialized trades.

District reserves the right to reject any and all bids or to waive any irregularities or informalities in any bid or in the bidding procedure. No Bidder may withdraw its bid for a period of ninety (90) days after the date of opening bids.

The successful Bidder shall furnish a performance bond and a payment bond in amounts equal to one hundred percent (100%) of the total price of the Contract. Pursuant to Public Contract Code Section 22300, the successful Bidder may submit certain securities in lieu of the District withholding funds from progress payments (retention) during the Project.

In accordance with Section 1720 et seq. of the Labor Code, the general prevailing wage rates as established by the Director of the California Department of Industrial Relations will apply to this Contract. The prevailing wage rates established by the California Department of Industrial Relations can be viewed at the District's Engineering Office, and are available at <http://www.dir.ca.gov/DLSR/#PWD>.

To inspect and obtain Bid Documents, go to the District's web site home page at <http://www.goldengate.org>, click on Contract Opportunities, scroll down to Bus Transit Division and look for Contract No. 2013-BT-8. Bid Documents are also available from the Office of the Secretary of the District, Administration Building, Golden Gate Bridge Toll Plaza, San Francisco, CA, 94129-0601 by telephone at (415) 923-2223, or by e-mail at [districtsecretary@goldengate.org](mailto:districtsecretary@goldengate.org), or by facsimile at (415) 923-2013. There is a non-refundable purchase price of fifty dollars (\$50) for hard copies of the Bid Documents. Full sized Contract Plans, not available for download, will be available for purchase upon request for an additional thirty dollars (\$30).

/s/ Janet S. Tarantino, Secretary of the District  
Dated: April 11, 2013  
4/11, 4/18/13

CNS-2468929#

SMALL BUSINESS EXCHANGE

**SMALL BUSINESS EXCHANGE**



## CITY & COUNTY OF SAN FRANCISCO DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

### Contract No. 7427A (ID No. FCA13090) E.S.E.R. BOND NO. 1, FIRE STATION NO. 36 COMPREHENSIVE RENOVATION

Sealed bids will be received at 1155 Market Street, 4th Floor, San Francisco, California 94103 until **2:30 p.m. on May 15, 2013**, after which they will be publicly opened and read. Digital files of Bid Documents, Plan Holders Lists, and Addenda may be downloaded at no cost from the Department of Public Works (DPW) Electronic Bid Documents Download site at [www.sfdpw.org/biddocs](http://www.sfdpw.org/biddocs), or purchased on a CD format from 1155 Market St., 4th Fl, S.F., CA 94103, tel: 415-554-6229, for a non-refundable \$15.00 fee paid by cash or check to "Department of Public Works". Please visit the DPW's Contracts, Bid Opportunities and Payments webpage at [www.sfdpw.org](http://www.sfdpw.org) for more information. Notices regarding Addenda and other bid changes will be distributed by email to Plan Holders.

The work is located at 109 Oak St. and consists of a complete interior renovation and elevator addition to an existing 1961 San Francisco Fire Station. The renovation includes accessibility, mechanical, electrical, and life safety upgrades as well as new finishes and enclosure systems including windows, roofing, and stucco repair

and paint. The project is pursuing LEED Gold for Commercial Interiors. The time allowed for completion is 330 consecutive calendar days. The contract estimate is in excess of \$3,000,000. For more information, contact the Project Manager, Gabriella Judd Cirelli at 415-557-4707.

Pursuant to San Francisco Administrative Code (SFAC) Section 6.25, "Clean Construction" is required for the performance of all work.

The Specifications include liquidated damages. Contract will be on a Lump Sum Bid Items With Unit Prices basis. Progressive payments will be made.

Bid discounts may be applied as per SFAC Chapter 14B. Subcontracting goal is **13% LBE**. Call James Soncuya at 415-558-4080 for details. In accordance with SFAC Chapter 14B requirements, all bidders, except those who meet the exception noted below, shall submit documented good faith efforts with their bids and must achieve 80 out of 100 points to be deemed responsive. Bidders will receive 15 points for attending the pre-bid conference. Refer to CMD Form 2B for more details. Exception: Bidders who demonstrate that their total LBE participation exceeds the above subcontracting goal by 35% will not be required to meet the good faith efforts requirements.

A pre-bid conference will be held on April 24, 2013, 1:30 p.m. at 30 Van Ness Ave., 5th Fl Main Conference Room, with site visit to follow. A second pre-bid conference will be held on May 2, 2013, 1:30 p.m. at 30 Van Ness Ave., 5th Fl Main Conference Room, with site visit to follow. **Attendance at one of the two scheduled Pre-Bid Meetings is mandatory.** A follow-up site visit is scheduled on May 8, 2013, 10:00 a.m. at Fire

Station No. 36. Entry into fire station requires an escort by SFFD representative. Please meet at front of fire station at main entry until escorted by SFFD for all site visits.

For information on the City's Surety Bond Program, call Jennifer Elmore at (415) 217-6578.

A corporate surety bond or certified check for ten percent (10%) of the amount bid must accompany each bid. SFAC Sec. 6.22(A) requires all construction contracts awarded by the City and County of San Francisco to include performance and payment bonds for 100% of the contract award.

**Class "B" license required to bid.**

In accordance with SFAC Chapter 6, no bid is accepted and no contract in excess of \$400,000 is awarded by the City and County of San Francisco until such time as the Mayor or the Mayor's designee approves the contract for award, and the Director of Public Works then issues an order of award. Pursuant to Charter Section 3.105, all contract awards are subject to certification by the Controller as to the availability of funds.

Minimum wage rates for this project must comply with the current General Prevailing Wage as determined by the State Dept of Industrial Relations. Minimum wage rates other than applicable to General Prevailing Wage must comply with SFAC Chapter 12P, Minimum Compensation Ordinance.

Right reserved to reject any or all bids and waive any minor irregularities.

4/18/13  
CNS-2471661#  
SMALL BUSINESS EXCHANGE

## UNIVERSITY OF CALIFORNIA DAVIS HEALTH SYSTEM

### ADVERTISEMENT FOR BIDS

Subject to conditions prescribed by the University of California, Davis Health System, sealed bids for a lump-sum contract are invited for the following work:

#### PROJECT NO. M011828 UT FD&C DEMO & ASBESTOS REMOVAL ON 5TH FLOOR

**Description of Work:** Project consists of demolition in preparation for remodel of the UC Davis Medical Center's 5th Floor ICU, including asbestos abatement of floor tile and mastic.

**Procedures:** Bidding Documents will be available at 9:00 a.m. on April 12, 2013, and will be issued only at:  
Facilities Design and Construction  
4800 2nd Avenue, Suite 3010, Sacramento, CA 95817  
Tel.: 916-734-7024; Fax: 916-734-7751  
[contracts@ucdmc.ucdavis.edu](mailto:contracts@ucdmc.ucdavis.edu)

Bidders must attend a **MANDATORY** pre-bid conference at 1:00 p.m. on Tuesday, April 23, 2013. For details, see our website (<http://www.ucdmc.ucdavis.edu/facilities/>) that provides all details including location and parking instructions.

**Bids will be received only at:** Facilities Design and Construction

**Bid Deadline:** Sealed bids must be received on or before 1:00 p.m., Tuesday, May 7, 2013.

The successful Bidder will be required to have the following California current and active contractor's license at the time of submission of the Bid: A-General Engineering or B-General Building.

Every effort will be made to ensure that all persons have equal access to contracts and other business opportunities with the University within the limits imposed by law or University policy. Each Bidder may be required to show evidence of its equal employment opportunity policy. The successful Bidder and its subcontractors will be required to follow the nondiscrimination requirements set forth in the Bidding Documents and to pay prevailing wage at the location of the work.

The work described in the contract is a public work subject to section 1771 of the California Labor Code.

**Estimated Construction Cost: \$300,000.**

THE REGENTS OF THE UNIVERSITY  
OF CALIFORNIA  
University of California, Davis Health System  
APRIL 2013



### REQUEST FOR PROPOSALS FOR THE BOARDING AREA E NEWSSTAND LEASE, A SMALL BUSINESS ENTERPRISE, SET-ASIDE

San Francisco International Airport is accepting proposals for the Boarding Area E Newsstand Lease, A Small Business Enterprise Set-Aside. The proposed minimum financial offer is \$175,000 with a term of seven years. Annual Rent shall be the higher of the Minimum Annual Guarantee or the sum of the percentage rent structured as follows: 12% of Gross Revenues achieved up to \$500,000.00; plus, 14% of gross revenues achieved from \$500,000.01 up to and including \$1,000,000.00; plus 16% of gross revenues achieved over \$1,000,000.00. Proposals must be received no later than **2:00 p.m., Wednesday, May 1, 2013.**

Please see <http://www.flysfo.com/web/page/about/b2b/conces/> for additional information or call Clarissa Mamaril, Principal Property Manager, Revenue Development and Management Department, (650) 821-4500.

CNS#2471498

## CALIFORNIA STATE UNIVERSITY STANISLAUS

### BID 12-203 EDUCATIONAL SERVICES BUILDING REROOF PROJECT CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, STANISLAUS

Sealed proposals will be received by California State University, Stanislaus in the Mary Stuart Rogers Building, MSR290 for the Educational Services Building Reroof project located at California State University, Stanislaus, Turlock California. In general, the work shall consist of furnishing all labor, materials, equipment, transportation, supervision, permits and incidentals required to remove and dispose of existing roof membrane and asbestos, and install 60 mil fully adhered PVC membrane, barrier board FR, insulation, flashings, wood nailers and insulation stops, walk pads, edge metal, gutter and downspouts and repair damaged plywood. Approximate building square footage is 8,738 sf.

**Bid Date:** April 30, 2013 @ 2 p.m.

**Estimated Project Cost:** \$95,000

**Contractor License Requirement:**

Contractor must have C-39 License and CA registered Asbestos Abatement Contractor

## TRANSBAY JOINT POWERS AUTHORITY PUBLIC NOTICE

Notice is hereby given that the Transbay Joint Powers Authority (TJPA) has established a draft Anticipated Disadvantaged Business Enterprise (DBE) Participation Level (ADPL), applicable to contracting opportunities scheduled to be awarded during the period of October 1, 2013 through September 30, 2016. The TJPA's proposed ADPL is 14.8% and is race-neutral. The ADPL was developed in accordance with the U.S. Department of Transportation's DBE Final Rule (49 CFR Part 26) and is available for inspection through May 13, 2013, at the TJPA, 201 Mission Street, Suite 2100, San Francisco, California, 94105, during regular business hours, 8 a.m. to 5 p.m. Monday through Friday. The ADPL can also be found on the TJPA website: <http://transbay-center.org/tjpa/documents/items-for-public-comment>. Comments will be accepted until May 28, 2013, and can be sent to the TJPA, Attn: DBE/SBE Liaison Officer, at the address above.

A mandatory Pre-bid conference is scheduled on April 16, 2013 at 10 a.m. in the South Dining Hall, building no. 12 on the campus map.

Plans and specifications will be available for review and purchase after April 3, 2013 by requesting them from ARC by going to [www.e-ARC.com/ca/modesto](http://www.e-ARC.com/ca/modesto) then clicking on "Public Planroom" or by calling the ARC Modesto location at, (209) 524-2924 asking for the PlanWell Department. Plans and specifications cost approximately \$100.00 per set plus tax and shipping payable to ARC and are non-refundable.

The University requires Disabled Veteran Business Enterprise participation. The successful bidder shall achieve a minimum three (3) percent DVBE participation goal. The Trustees are also granting a 1% DVBE bid incentive for DVBE participation of 4%. Bidders shall contact the University's DVBE Program Advocate at 209-667-3243 or Debbie DaRosa at 209-667-3987.

The University requires a bid security in an amount equal to at least 10% of the total amount bid, including alternatives. The awarded contractor is required to provide payment and performance bonds equal to the full amount of the contract.

This project is a public works project and is subject to prevailing wage rate laws (see Contract General Conditions, Article 4.02-c).



# NORTHERN CALIFORNIA PUBLIC LEGAL NOTICES

## EASTERN CONTRA COSTA TRANSIT AUTHORITY

### NOTICE INVITING PROPOSALS

For

#### Audit of Financial Statements Eastern Contra Costa Transit Authority Notice and Invitation to Proposers Request for Proposal # 2013-002

The Eastern Contra Costa Transit Authority (ECCTA) is accepting proposals from qualified firms for the audit of financial statements for a five year period plus two optional one year extensions. The purpose of the Request for Proposals (RFP) is to select a qualified auditor to perform annual financial statement audits for ECCTA. All proposers must have and maintain a current license to practice public accounting by the California Board of Accountancy.

This project shall include the furnishing of all labor and services as set forth in the Scope of Work section of the RFP. A pre-proposal conference will be conducted at 10:00 am, Pacific Time, on May 2, 2013, in the ECCTA boardroom located at 801 Wilbur Avenue, Antioch, California. Attendance at this conference is recommended but not required.

Technical and Price Proposals are due to ECCTA on or before 2:00 pm Pacific Time on May 16, 2013, at ECCTA's facility, 801 Wilbur Avenue, Antioch, California, 94509. Proposals received after said time or at any other place other than the time and place stated in the RFP will not be considered. Submitted proposals must include the ECCTA Proposal Cover Form and the ECCTA Price Proposal Form. Any proposal submitted without these forms will be considered non-responsive and will be rejected.

Copies of the RFP documents may be obtained from:  
Ann Hutcheson

Director of Administrative Services  
Eastern Contra Costa Transit Authority  
801 Wilbur Avenue, Antioch, CA 94509  
Telephone: (925) 754-6622  
Facsimile: (925) 757-2530

It is the intent of awarding the contract according to the process and procedures described in the RFP. ECCTA intends to procure the highest quality service possible for the best value possible.

Accordingly, the Proposal and Contract Award process contains eight periods:

1. RFP publication period
2. Technical and Price Proposal submission period
3. Technical Review Committee screening period
4. On site interview period
5. Technical Review Committee preliminary evaluation period
6. Best and Final Offer period
7. Technical Review Committee recommendation period
8. Contract award period

Definition and terms of this eight-step process are contained in the Information for Proposers section of the RFP.

This contract is subject to the receipt of financial assistance from the Public Transportation Modernization, Improvement and Service Enhancement Program (PTMISEA), local sales tax funds, and may also be subject to a grant contract between the Metropolitan Transportation Commission (MTC) and ECCTA. This contract is subject to laws and regulations governing the use of such funds.

Full compliance with applicable Safety and Health Standards, Equal Employment Opportunity and Americans with Disabilities Act laws and regulations will be required of the successful proposer.

ECCTA will affirmatively ensure that, in regard to any contract entered into pursuant to this Request for Proposal (RFP); Disadvantaged Business Enterprises will be afforded full opportunity to submit proposals in response to this request and will not be discriminated against on the basis of race, color, sex, or national origin.

Office of the CEO  
April 15, 2013

## EASTERN CONTRA COSTA TRANSIT AUTHORITY

### NOTICE INVITING PROPOSALS

For

#### Architectural/Engineering and Construction Administration Services Eastern Contra Costa Transit Authority Request for Proposal (RFP) # 2013-004

The Eastern Contra Costa Transit Authority (ECCTA) is seeking statements of qualifications and proposals from architectural/engineering and construction administration firms to provide architectural/engineering and construction administration services for a proposed Park and Ride Lot Project (the "Project") in Antioch, California.

ECCTA was formed in 1976 as a Joint Powers Agency (JPA) consisting of the cities of Antioch, Brentwood, Pittsburg and the county of Contra Costa. Oakley joined the JPA in 2000. ECCTA provides over 2,500,000 trips each year to a population of nearly 270,000 residents in the 225 square miles of eastern Contra Costa County.

This project shall include the furnishing of all labor, materials and services as set forth in the Scope of Services section of this RFP. A pre-proposal conference will be conducted at 10:00 am, Pacific Time, on May 1, 2013, in the ECCTA boardroom located at 801 Wilbur Avenue, Antioch, California. Attendance at this conference is recommended but not required.

Technical and Cost Proposals are due to ECCTA on or before 3:00 pm Pacific Time on May 15, 2013, at ECCTA's facility, 801 Wilbur Avenue, Antioch, California, 94509. Proposals received after said time or at any other place other than the time and place stated in the RFP will not be considered. Submitted proposals must include the ECCTA Proposal Cover Form and the ECCTA Cost Worksheet Form. Any proposal submitted without these forms will be considered non-responsive and will be rejected.

Copies of the RFP documents may be obtained from:

Ann Hutcheson  
Director of Administrative Services  
Eastern Contra Costa Transit Authority  
801 Wilbur Avenue, Antioch, CA 94509  
Telephone: (925) 754-6622  
Facsimile: (925) 757-2530

It is ECCTA's intent to award the contract according to the process and procedures described in the RFP. ECCTA intends to procure the highest quality service possible for the best value possible.

This contract is subject to the receipt of financial assistance from the U.S. Department of Transportation, Federal Transit Administration (FTA) and local sales tax funds, and may also be subject to a grant contract between the Metropolitan Transportation Commission (MTC) and ECCTA. The contract is subject to laws and regulations governing the use of such funds. Proposers will be required to certify that they have not been suspended or debarred from participation in federally funded contracts. Proposers must also disclose lobbying activities.

Full compliance with applicable Safety and Health Standards, Equal Employment Opportunity and Americans with Disabilities Act laws and regulations will be required of the successful Design Professional. A licensed Professional Engineer (PE) will be required to sign and seal all drawings.

ECCTA will affirmatively ensure that, in regard to any contract entered into pursuant to this Request for Proposal (RFP); Disadvantaged Business Enterprises (DBE) and Small Businesses will be afforded full opportunity to submit proposals in response to this request and will not be discriminated against on the basis of race, color, sex, or national origin. ECCTA has a race neutral DBE program.

Submittals shall be in accordance with the requirements set forth in the RFP documents. Submission of a proposal shall constitute a firm offer to ECCTA. Proposals shall be valid for a period of sixty (60) days from the stated closing date.

Proposals will be examined and reported to the ECCTA Board of Directors at a meeting within sixty (60) days after the proposal opening. ECCTA reserves the right to reject any and all proposals, or to waive any irregularities or informalities in any proposal or in the RFP procedure, or to postpone the proposal opening for good cause.

Office of the CEO  
April 15, 2013

## OAKLAND UNIFIED SCHOOL DISTRICT

### DOCUMENT 00 11 16 (FORMERLY DOCUMENT 00100)

#### INVITATION TO BID

1. Notice is hereby given that the governing board ("Board") of the Oakland Unified School District ("District" or "Owner") will receive sealed bids for the following project:

**Sankofa Academy at Washington Elementary –  
REVISED COPY  
Interim Housing  
581 61st Street  
Oakland, CA 94609  
Project No. 13101**

2. Sealed Bids will be received until **1:00 PM on Wednesday, May 8, 2013, at the District Office, located at 900 High Street, Oakland, CA 94601 @ the Receptionist's desk**, at or after which time the bids will be opened and publicly read aloud. Any claim by a bidder of error in its bid must be made in compliance with section 5100 et seq. of the Public Contract Code. Any bid that is submitted after this time shall be non-responsive and returned to the bidder.

3. The Project consists of:

**Installation/coordination of 3 portable buildings including water, sewer for sinks and utilities included electrical/data/intercom/fire alarm/intrusion/PA and bell, miscellaneous cases work, demolition, underground utilities, chain link fencing.**

4. **Engineer's Estimate: \$230,000.00**

5. **The Project Manager for this project is William Newby, he can be reached at (510) 532-2802.**

6. All bids shall be on the form provided by the District. Each bid must conform and be responsive to all pertinent Contract Documents, including, but not limited to, the Instructions to Bidders.

7. To bid on this Project, the Bidder is required to possess one or more of the following State of California Contractor Licenses:

**Class A - General Engineering or  
Class B - General Building**

The Bidder's license(s) must be active and in good standing at the time of the bid opening and must remain so throughout the term of the Contract.

8. A bid bond by an admitted surety insurer on the form provided by the District, cash, or a cashier's check or a certified check, drawn to the order of the **Oakland Unified School District**, in the amount of ten percent (10%) of the total bid price, shall accompany the Bid Form, as a guarantee that the Bidder will, within seven (7) calendar days after the date of the Notice of Award, enter into a contract with the District for the performance of the services as stipulated in the bid.

9. The successful Bidder shall be required to furnish a 100 % Performance Bond and a 100% Payment Bond if it is awarded the contract for the Work.

10. The successful Bidder may substitute securities for any monies withheld by the District to ensure performance under the Contract, in accordance with the provisions of section 22300 of the Public Contract Code.

11. A mandatory Pre-bid conference and site visit will be conducted at **11:00 AM on Friday, April 26, 2013** as follows:

**FRONT ENTRANCE  
Interim Housing  
Sankofa Academy at Washington  
Elementary School  
581 61st Street, Oakland, CA 94609  
Project No. 13101**

12. The District's designee and/or the California Department of Industrial Relations will be operating a labor compliance program on this Project pursuant to Labor Code section 1771, et seq.

13. Contracts documents are available on, **Wednesday, April 10, 2013, for review at East Bay Blue Print**, located at **1745 14th Avenue, Oakland, CA 94606**. All requests should be addressed Attention: Sandy. Plans can be order by:

i. Phone: (510) 261-2990

ii. Fax: (510) 261-6077

iii. Email: ebbp@eastbayblueprint.com, Attn: Sandy

iv. Online using the Plan Command system at [www.eastbayblueprint.com](http://www.eastbayblueprint.com). or plans can be delivered to a place of business, at requester's own expense. Payment for plan sets must be made with East Bay Blue Print and are **NON-REFUNDABLE**.

14. In addition, Contract Documents are available for bidders' review at the following builders' exchanges:

Builder's Exchange of Alameda County  
McGraw Hill Construction Data  
San Francisco Builder's Exchange

Reed Construction Market Data  
Contra Costa Builder's Exchange  
Marin Builder's Exchange

15. The Oakland Unified School District ("District") has adopted a Contractor Pre-Qualification Program pursuant to California Public Contract Code 20111.5 for all Public Works contracts with a value estimated at \$15,000 or more.

#### Pre-Qualification Process:

• Submit a complete and signed Contractor Qualification Questionnaire for all projects.

• Bidders must be pre-qualified at least five business days prior to the bid opening date.

• Bidders must also submit a completed Long Form Contractor Qualification Questionnaire with each sealed bid for projects over \$ 250,000.

Pre-Qualification packages are available at the Buildings and Grounds offices located at 955 High Street, Oakland, CA 94601. You can also obtain a Pre-Qualification package from the Districts Website at: [www.ousd.k12.ca.us](http://www.ousd.k12.ca.us). Go to: Departments/Facilities Planning & Management/Bids & Request for Proposals/Bidding Information / Pre Qualification Short Form. Please contact Juanita White at (510) 535-7044 with any questions regarding the Contractors Pre-Qualification Program.

**PLEASE NOTE THAT BIDS WILL ONLY BE ACCEPTED FROM PRE-QUALIFIED BIDDERS**

**BIDS SUBMITTED BY NON PRE-QUALIFIED FIRMS WILL BE REJECTED AS INVALID.**

16. The District's Board has found and determined that the following item(s) shall be used on this Project based on the purpose(s) indicated. (Public Contract Code section 3400(c)): A particular material, product, thing, or service is designated by specific brand or trade name for the following purpose(s):

Section 8700 inclusive Door Hardware, Section 9860 Carpeting, Section 10800 Toilet Accessories, Section 15400 inclusive Plumbing Systems, Section 16700 inclusive Intercom/Paging/Clock/Signal Control, Fire Alarm Systems, Intrusion Alarm Systems, Telephone Systems, and Data Communications Systems.

17. **Project Labor Agreement:** The District has entered into a Project Labor Agreement with Building and Construction Trade Council of Alameda County, AFL-CIO.



# SOUTHERN CALIFORNIA PUBLIC LEGAL NOTICES



UCLA

## ADVERTISEMENT FOR BIDS (Re-Bid)

Subject to conditions prescribed by the University of California, Los Angeles, sealed bids for a lump-sum contract are invited for the following work:

### FRANZ B258 LAB RENOVATION Project Number 3686888

**DESCRIPTION OF WORK:** This Project consists of renovating an unused laboratory space (approximately 1,887 square feet) into an Animal Biological Safety Level 2 Enhanced laboratory (ABSL2). Work includes providing metal framing, drywall, paint, toilet partitions, doors and associated hardware, glazing, and miscellaneous wall finishes. Contractor shall be required to coordinate with Separate Contractors working in the field under the overall coordination of University's Representative.

The estimated construction cost is \$110,000.00.

#### BIDDING DOCUMENTS:

1. Bidding Documents will be available beginning on **April 16, 2013** and will be issued at:

ARC

2435 Military Ave.

Los Angeles, CA 90064

Telephone (310) 477-6501

Website: <http://social.fordgraphics.com/>

2. Bidders may view the Bidding Documents online at the ARC PlanWell Public Plan Room, and purchase digital and/or hard copies of the Bidding Documents by contacting ARC as indicated above. All parties will make arrangements with and payment to ARC directly. (NOTE: Bidding Documents will not be issued at the University's office.)

**BID DEADLINE:** Bids will be received only at the following location:

Contracts Administration

University of California, Los Angeles

1060 Veteran Avenue, Suite 125

Box 951365

Los Angeles, California 90095-1365

310-825-7015

and must be received at or before:

**2:00 p.m., May 17, 2013.**

#### MANDATORY PRE-BID CONFERENCE &

**JOB WALK:** A mandatory Pre-Bid Conference and mandatory Pre-Bid Job Walk will be conducted on April 23, 2013 beginning promptly at 10:00 a.m. Only bidders who participate in both the Conference and the Job Walk, in their entirety, will be allowed to bid on the Project as prime contractors. Participants must arrive at or before 10:00 a.m. Persons arriving later than said time will not be allowed to bid on the Project as prime contractors. Participants shall meet at Capital Programs Building, 1060 Veteran Avenue (follow signs to the meeting room), UCLA campus (refer to the online UCLA Campus Map at [www.ucla.edu/map](http://www.ucla.edu/map)). For further information, contact Richard Y. Lee at 310-206-6116.

(NOTE: Bidders are advised that parking may be difficult. Bidders should allow ample time to drive to the above location in heavy traffic, find a parking space, walk to the building, and arrive in the designated Meeting Room prior to the required time. It is currently anticipated that the Conference/Job Walk will last at least 2 hours.)

**LICENSE REQUIREMENTS:** The successful Bidder will be required to have the following California current and active contractor's license at the time of submission of the Bid:

#### C-9 License (Drywall)

**PREQUALIFICATION:** To be allowed to submit a bid, Bidders must have the minimum experience set forth in the Prequalification Questionnaire contained in the Bidding Documents and posted on the website listed below. Bidders must submit to the above-listed location a completed Prequalification Questionnaire in a sealed envelope no later than:

**3:00 p.m., April 30, 2013**

Every effort will be made to ensure that all persons have equal access to contracts and other business opportunities with the University within the limits imposed by law or University policy. Each Bidder may be required to show evidence of its equal employment opportunity policy. The successful Bidder and its subcontractors will be required to follow the nondiscrimination requirements set forth in the Bidding Documents and to pay prevailing wage at the location of the work.

The work described in the contract is a public work subject to section 1771 of the California Labor Code.

THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA

(Visit our website at:

<http://www.capitalprograms.ucla.edu>)



UCLA

## ADVERTISEMENT FOR BIDS (Re-Bid)

Subject to conditions prescribed by the University of California, Los Angeles, sealed bids for a lump-sum contract are invited for the following work:

### GLENROCK WEST BATHROOM/KITCHEN REFURBISHMENT Project Number 947495.01

**DESCRIPTION OF WORK:** This project refurbishes all bathrooms and kitchens in the 44-unit Glenrock West Apartment building located at 555 Glenrock Avenue. The scope of work includes replacement of fixtures, finishes and casework in the bathrooms and kitchens; finishes in the living rooms and bedrooms; and minor spatial alterations and accessibility improvements to three units.

#### BIDDING DOCUMENTS:

1. Bidding Documents will be available beginning on April 18, 2013 and will be issued at:

ARC

2435 Military Ave.

Los Angeles, CA 90064

Telephone (310) 477-6501

Website: <http://social.fordgraphics.com/>

2. Bidders may view the Bidding Documents online at the ARC PlanWell Public Plan Room, and purchase digital and/or hard copies of the Bidding Documents by contacting ARC as indicated above. All parties will make arrangements with and payment to ARC directly. (NOTE: Bidding Documents will not be issued at the University's office.)

**BID DEADLINE:** Bids will be received only at the following location:

Contracts Administration

University of California, Los Angeles

1060 Veteran Avenue, Suite 125

Box 951365

Los Angeles, California 90095-1365

#### UC IRVINE

### ANNOUNCEMENT TO PREQUALIFIED PROPOSERS

UC Irvine (UCI) invites prequalified Proposers to submit proposals for the **Engineering Hall Lab 3111 Construction, Project No. 990076. Maximum Acceptance Cost: \$956,000.**

**DESCRIPTION OF WORK:** Build-out approximately 2,163 gsf / 1,923 asf of tenant improvements in the unfinished shell space of the 3rd floor of the Engineering Hall. Existing shell space includes all structural elements; MEP capacity to serve the space and points of connections to all future systems; and lighting and fire suppression systems suitable for shell space. Tenant improvements to be built-out include open research wet labs, demising wall and two small tissue rooms. Project completion time: 180 Calendar Days

**PROJECT DELIVERY:** Design Build

**PREQUALIFIED PROPOSERS:** 2H Construction, Inc., Signal Hill, CA 90755, (562) 424-5567; KPRS Construction Services, Inc., Brea, CA 92821, (714) 672-0800; PCL Construction Services, Inc., Glendale, CA 91203, (818) 246-3481.

**PROCEDURES:** RFP avail 4/16/13, 4 PM. Prequalified Proposers receive 2 sets at UCI Design & Construction Svcs, 101 Academy, Suite 200, Irvine, CA 92697. Purchase at C2 Repographics, Costa Mesa, CA (714) 545-0112. Planrooms: F.W. Dodge (626) 930-8991 and Reed

310-825-7015

and must be received at or before:

**2:00 p.m., May 9, 2013**

#### MANDATORY PRE-BID CONFERENCE &

**JOB WALK:** A mandatory Pre-Bid Conference and mandatory Pre-Bid Job Walk will be conducted on April 25, 2013 beginning promptly at 10:00 a.m. Only bidders who participate in both the Conference and the Job Walk, in their entirety, will be allowed to bid on the Project as prime contractors. Participants must arrive at or before 10:00 a.m. Persons arriving later than said time will not be allowed to bid on the Project as prime contractors. Participants shall meet at Capital Programs Building, 1060 Veteran Avenue (follow signs to the meeting room), UCLA campus (refer to the online UCLA Campus Map at [www.ucla.edu/map](http://www.ucla.edu/map)). For further information, contact Pi-Hsuan Kao at 310-825-6305.

(NOTE: Bidders are advised that parking may be difficult. Bidders should allow ample time to drive to the above location in heavy traffic, find a parking space, walk to the building, and arrive in the designated Meeting Room prior to the required time. It is currently anticipated that the Conference/Job Walk will last at least 2 hours.)

**LICENSE REQUIREMENTS:** The successful Bidder will be required to have the following California current and active contractor's license at the time of submission of the Bid:

#### B License (General Building)

Every effort will be made to ensure that all persons have equal access to contracts and other business opportunities with the University within the limits imposed by law or University policy. Each Bidder may be required to show evidence of its equal employment opportunity policy. The successful Bidder and its subcontractors will be required to follow the nondiscrimination requirements set forth in the Bidding Documents and to pay prevailing wage at the location of the work.

The work described in the contract is a public work subject to section 1771 of the California Labor Code.

THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA

(Visit our website at:

<http://www.capitalprograms.ucla.edu>)

(800) 424-3996.

**MANDATORY PREPROPOSAL CONFERENCE & SITE VISIT: 4/25/13, 2:00 PM, UCI Design & Construction Svcs, 101 Academy, Suite 200, Irvine, CA 92697.**

**PROPOSALS DUE:** Technical Proposal, 5/29/13, 4 PM and Lump Sum Base Price Proposal, 5/30/13, 4 PM received only at UCI Design & Construction Services, 101 Academy, Suite 200, Irvine, CA 92697, (949) 824-6630.

Required: **General Building Contractor - B**, California Contractors License and 10% bid bond from *admitted surety insurer (as defined in the California Code of Civil Procedure Section 995.120)*. The successful GC and its subs req'd to follow the nondiscrimination reqs set forth in the RFP and pay prevailing wage rates at the location of the Work.

Every effort will be made to ensure that all persons shall have equal access to contracts and other business opportunities with the University, regardless of: race; color; religion; sex; age; ancestry; national origin; sexual orientation; physical or mental disability; veteran's status; medical condition; genetic information; marital status; gender identity; pregnancy; service in the uniformed services; or citizenship within the limits imposed by law or University's policy.

David Donovan, Assistant Director of Contracts, (949) 824-6582, [ddonovan@uci.edu](mailto:ddonovan@uci.edu)

Bid Board: [www.designandconstruction.uci.edu](http://www.designandconstruction.uci.edu)

## Caddell Construction

### Continued from page 2

In December, the Justice Department said the company intentionally overstated the amount of developmental assistance the company provided to Mountain Chief in more than 28 requests for payment over the span of the contracts.

Hill and Chattin are facing three counts of fraud against the United States, the Justice Department said. Hill also was charged with making a false statement to the Department of Defense.

Staff writer Drew Brooks can be reached at [brooksd@fayobserver.com](mailto:brooksd@fayobserver.com) or 486-3567.

Source: (c)2013 The Fayetteville Observer (Fayetteville, N.C.)

Visit The Fayetteville Observer (Fayetteville, N.C.) at [www.fayobserver.com](http://www.fayobserver.com)

Distributed by MCT Information Services

A service of YellowBrix, Inc.

#### LOS ANGELES COUNTY METROPOLITAN TRANSPORTATION AUTHORITY (METRO)

Metro will receive Proposals for RFIQ No. PS2210-3049, Public Private Partnership Technical Bench per specifications on file at the Office of Procurement, One Gateway Plaza, Los Angeles, CA 90012 (9th Floor).

All Proposals must be submitted to Metro, and be filed at the reception desk of the Office of Procurement on or before **Monday, May 6 at 2:00 p.m. (local time)**. Proposals received after the above date and time may be rejected and returned unopened. Each Proposal must be sealed and marked RFIQ No. PS2210-3049. A Pre-Proposal conference will be held on Tuesday, April 23, 2013 at 1:30 p.m., Gateway Plaza Conference Room, 3rd floor located at the address above.

You may obtain a copy of the RFIQ, or further information, by faxing Lily Lopez at (213) 922-1005.

CNS-2467283#

SMALL BUSINESS EXCHANGE

# NORTHERN CALIFORNIA PUBLIC LEGAL NOTICES

## OAKLAND UNIFIED SCHOOL DISTRICT

### DOCUMENT 00 11 16 (FORMERLY DOCUMENT 00100) INVITATION TO BID

1. Notice is hereby given that the governing board ("Board") of the Oakland Unified School District ("District" or "Owner") will receive sealed bids for the following project:

#### Madison Middle School - REVISED COPY Field Improvements Project No. 13102 400 Capistrano Drive, Oakland, CA 94603

2. Sealed Bids will be received until **1:30 PM on Wednesday, May 8, 2012, at the District Office, located at 900 High Street, Oakland, CA 94601 @ the Receptionist's desk**, at or after which time the bids will be opened and publicly read aloud. Any claim by a bidder of error in its bid must be made in compliance with section 5100 et seq. of the Public Contract Code. Any bid that is submitted after this time shall be non-responsive and returned to the bidder.

3. The Project consists of:

**Installation/coordination of 3 portable buildings including water, sewer for sinks and utilities included electrical/data/intercom/fire alarm/intrusion/PA and bell, cabinets and countertop, underground utilities, and ornamental fencing.**

4. **Engineer's Estimate: \$4700,000.00**

5. **The Project Manager for this project is William Newby, he can be reached at (510) 532-2802.**

6. All bids shall be on the form provided by the District. Each bid must conform and be responsive to all pertinent Contract Documents, including, but not limited to, the Instructions to Bidders.

7. To bid on this Project, the Bidder is required to possess one or more of the following State of California Contractor Licenses:

- Class A - General Engineering or**
- Class B - General Building**

The Bidder's license(s) must be active and in good standing at the time of the bid opening and must remain so throughout the term of the Contract.

8. A bid bond by an admitted surety insurer on the form provided by the District, cash, or a cashier's check or a certified check, drawn to the order of the **Oakland Unified School District**, in the amount of

ten percent (10%) of the total bid price, shall accompany the Bid Form, as a guarantee that the Bidder will, within seven (7) calendar days after the date of the Notice of Award, enter into a contract with the District for the performance of the services as stipulated in the bid.

9. The successful Bidder shall be required to furnish a 100 % Performance Bond and a 100% Payment Bond if it is awarded the contract for the Work.

10. The successful Bidder may substitute securities for any monies withheld by the District to ensure performance under the Contract, in accordance with the provisions of section 22300 of the Public Contract Code.

11. A mandatory **Pre-bid** conference and site visit will be conducted at 12:00 PM on Friday, April 26, 2013 as follows:

#### FRONT ENTRANCE Madison Middle School Field Improvements 400 Capistrano Drive, Oakland, CA 94603 Project No. 13102

12. The District's designee and/or the California Department of Industrial Relations will be operating a labor compliance program on this Project pursuant to Labor Code section 1771, et seq.

13. Contracts documents are available on, **Wednesday, April 10, 2013, for review at East Bay Blue Print**, located at **1745 14th Avenue, Oakland, CA 94606**. All requests should be addressed Attention: Sandy. Plans can be order by:

- i. Phone: (510) 261-2990
- ii. Fax: (510) 261-6077
- iii. Email: ebbp@eastbayblueprint.com, Attn: Sandy
- iv. Online using the Plan Command system at [www.eastbayblueprint.com](http://www.eastbayblueprint.com) or plans can be delivered to a place of business, at requester's own expense. Payment for plan sets must be made with East Bay Blue Print and are **NON-REFUNDABLE**.

14. In addition, Contract Documents are available for bidders' review at the following builders' exchanges:

- Builder's Exchange of Alameda County
- McGraw Hill Construction Data
- San Francisco Builder's Exchange
- Reed Construction Market Data
- Contra Costa Builder's Exchange

## Marin Builder's Exchange

15. The Oakland Unified School District ("District") has adopted a Contractor Pre-Qualification Program pursuant to California Public Contract Code 20111.5 for all Public Works contracts with a value estimated at \$15,000 or more.

### Pre-Qualification Process:

- Submit a complete and signed Contractor Qualification Questionnaire for all projects.
- Bidders must be pre-qualified at least five business days prior to the bid opening date.
- Bidders must also submit a completed Long Form Contractor Qualification Questionnaire with each sealed bid for projects over \$ 250,000.

Pre-Qualification packages are available at the Buildings and Grounds offices located at 955 High Street, Oakland, CA 94601. You can also obtain a Pre-Qualification package from the Districts Website at: [www.ousd.k12.ca.us](http://www.ousd.k12.ca.us). Go to: Departments/Facilities Planning & Management/Bids & Request for Proposals/Bidding Information / Pre Qualification Short Form. Please contact Juanita White at (510) 535-7044 with any questions regarding the Contractors Pre-Qualification Program.

### PLEASE NOTE THAT BIDS WILL ONLY BE ACCEPTED FROM PRE-QUALIFIED BIDDERS

### BIDS SUBMITTED BY NON PRE-QUALIFIED FIRMS WILL BE REJECTED AS INVALID.

16. The District's Board has found and determined that the following item(s) shall be used on this Project based on the purpose(s) indicated. (Public Contract Code section 3400(c)): A particular material, product, thing, or service is designated by specific brand or trade name for the following purpose(s):

Section 8700 inclusive Door Hardware, Section 9860 Carpeting, Section 10800 Toilet Accessories, Section 15400 inclusive Plumbing Systems, Section 16700 inclusive Intercom/Paging/Clock/Signal Control, Fire Alarm Systems, Intrusion Alarm Systems, Telephone Systems, and Data Communications Systems.

17. **Project Labor Agreement:** The District has entered into a Project Labor Agreement with Building and Construction Trade Council of Alameda County, AFL-CIO.

## CALIFORNIA STATE UNIVERSITY STANISLAUS

### BID 12-202 DRAMA/MUSIC BUILDINGS REROOF PROJECT CALIFORNIA STATE UNIVERSITY, STANISLAUS

Sealed proposals will be received by California State University, Stanislaus in the Mary Stuart Rogers Building, MSR290 for the Drama/Music Buildings Reroof project located at California State University, Stanislaus, Turlock California. In general, the work shall consist of furnishing all labor, materials, equipment, transportation, supervision, permits and incidentals required to remove and dispose of existing roof membrane and asbestos, and install 60 mil fully adhered PVC membrane, barrier board, insulation, flashings, wood nailers and insulation stops, walk pads, repair damaged LWIC, modify overflow drains, and modify & replace duct where specified. Approximate building square footage is 35,981 sf.

**Bid Date:** April 30, 2013

**Bid Opening Time:** 2 p.m.

**Estimated Project Cost:** \$594,000

**Contractor License Requirement:**

Contractor must have C-39 License and CA registered Asbestos Abatement Contractor

A mandatory Pre-bid conference is scheduled on April 16, 2013 at 10 a.m. in the South Dining Hall, building no. 12 on the campus map.

Plans and specifications will be available for review and purchase after April 3, 2013 by requesting them from ARC by going to [www.e-ARC.com/ca/modesto](http://www.e-ARC.com/ca/modesto) then clicking on "Public Planroom" or by calling the ARC Modesto location at, (209) 524-2924 asking for the Plan-Well Department. Plans and specifications cost approximately \$100.00 per set plus tax and shipping payable to ARC and are non-refundable.

The University requires Disabled Veteran Business Enterprise participation. The successful bidder shall achieve a minimum three (3) percent DVBE participation goal. The Trustees are also granting a 1% DVBE bid incentive for DVBE participation of 4%. Bidders shall contact the University's DVBE Program Advocate at 209-667-3243 or Debbie DaRosa at 209-667-3987.

The University requires a bid security in an amount equal to at least 10% of the total amount bid, including alternatives. The awarded contractor is required to provide payment and performance bonds equal to the full amount of the contract.

This project is a public works project and is subject to prevailing wage rate laws (see Contract General Conditions, Article 4.02-c).

## FICTITIOUS BUSINESS NAME • CHANGE OF NAME • CLASSIFIED ADS

### FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT File No. A-0349977-00

Fictitious Business Name(s):  
**Catherine Kim Design Living Spaces**  
Address  
2190 Fell Street, San Francisco, CA 94117  
Full Name of Registrant #1  
**Catherine Kim**  
Address of Registrant #1  
2190 Fell Street, San Francisco, CA 94117

This business is conducted by An Individual. The registrant(s) commenced to transact business under the fictitious business name(s) listed above on 3/27/2013

Signed: **Catherine Kim**

This statement was filed with the County Clerk of San Francisco County on 3/27/2013.

Notice: This fictitious name statement expires five years from the date it was filed. A new fictitious business name statement must be filed prior to this date. The filing of this statement does not of itself authorize the use in this state of a fictitious business name in violation of the right of another under Federal, State or Common Law

Filed: **Mellisa Ortiz, Deputy County Clerk**  
3/27/2013

4/11/25 + 4/18/13 + 4/25/13 + 5/2/13

### FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT File No. A-0350133-00

Fictitious Business Name(s):  
**Society Cabaret**  
Address  
277 Taraval Street, San Francisco, CA 94116  
Full Name of Registrant #1  
**SoCab LLC (CA)**  
Address of Registrant #1  
277 Taraval Street, San Francisco, CA 94116

This business is conducted by A Limited Liability Company. The registrant(s) commenced to transact business under the fictitious business name(s) listed above on 4/3/2013

Signed: **Christopher Nelson**

This statement was filed with the County Clerk of San Francisco County on 4/3/2013.

Notice: This fictitious name statement expires five years from the date it was filed. A new fictitious business name statement must be filed prior to this date. The filing of this statement does not of itself authorize the use in this state of a fictitious business name in violation of the right of another under Federal, State or Common Law

Filed: **Maribel Jaldon, Deputy County Clerk**  
4/3/2013

4/4/13 + 4/11/25 + 4/18/13 + 4/25/13

### FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT File No. A-0349653-00

Fictitious Business Name(s):  
**Your Green Source**  
Address  
440 9th Street, 2nd Floor,  
San Francisco, CA 94103  
Full Name of Registrant #1  
**Dominique Carrigan**  
Address of Registrant #1  
7458 Madera Place, Rohnert Park, CA 94928

This business is conducted by An Individual. The registrant(s) commenced to transact business under the fictitious business name(s) listed above on 3/14/2013

Signed: **Dominique Carrigan**

This statement was filed with the County Clerk of San Francisco County on 3/14/2013.

Notice: This fictitious name statement expires five years from the date it was filed. A new fictitious business name statement must be filed prior to this date. The filing of this statement does not of itself authorize the use in this state of a fictitious business name in violation of the right of another under Federal, State or Common Law

Filed: **Jeanette Yu, Deputy County Clerk**  
3/14/2013

4/4/13 + 4/11/25 + 4/18/13 + 4/25/13

### FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT File No. A-0350330-00

Fictitious Business Name(s):  
**Lyon Street Salon**  
Address  
2900 Lyon Street, San Francisco, CA 94123  
Full Name of Registrant #1  
**Lyon Street Salon, Inc. (CA)**  
Address of Registrant #1  
3168 Washington Street #4,  
San Francisco, CA 94115

This business is conducted by A Corporation. The registrant(s) commenced to transact business under the fictitious business name(s) listed above on Not Applicable

Signed: **Michelle Wilcox, President**

This statement was filed with the County Clerk of San Francisco County on 4/11/2013.

Notice: This fictitious name statement expires five years from the date it was filed. A new fictitious business name statement must be filed prior to this date. The filing of this statement does not of itself authorize the use in this state of a fictitious business name in violation of the right of another under Federal, State or Common Law

Filed: **Elsa Campos, Deputy County Clerk**  
4/11/2013

4/18/13 + 4/25/13 + 5/2/13 + 5/9/13

### FICTITIOUS BUSINESS NAME STATEMENT File No. A-0350444-00

Fictitious Business Name(s):  
**Ethan Yang**  
Address  
181 O'Farrell Street #503,  
San Francisco, CA 94102  
Full Name of Registrant #1  
**Chihuan Yang**  
Address of Registrant #1  
181 O'Farrell Street, Ste. #503,  
San Francisco, CA 94102  
Full Name of Registrant #2  
**Mi Wang**  
Address of Registrant #2  
181 O'Farrell Street, Ste. #503,  
San Francisco, CA 94102

This business is conducted by A Married Couple. The registrant(s) commenced to transact business under the fictitious business name(s) listed above on 4/16/13

Signed: **Mi Wang**

This statement was filed with the County Clerk of San Francisco County on 4/16/2013. Notice: This fictitious name statement expires five years from the date it was filed. A new fictitious business name statement must be filed prior to this date. The filing of this statement does not of itself authorize the use in this state of a fictitious business name in violation of the right of another under Federal, State or Common Law

Filed: **Elsa Campos, Deputy County Clerk**  
4/16/2013

4/18/13 + 4/25/13 + 5/2/13 + 5/9/13

## ABANDONMENT OF FICTITIOUS BUSINESS NAME

### STATEMENT OF ABANDONMENT OF USE OF FICTITIOUS BUSINESS NAME File No. A-0325477-00

The registrant(s) listed below have abandoned the use of the fictitious business name(s):

1.) **La Familia Market**  
Located at **5128 Mission Street,  
San Francisco, CA 94112**

This fictitious business name was filed in the County of San Francisco under file # **A-0325477-00** on: **February 8, 2010**

Name and address of Registrants (as shown on previous statement)

Full Name of Registrant #1  
**Abdullah Alawdi**  
**294 Michele Dr.,  
San Pablo, CA 94806**

This business was conducted by **AN INDIVIDUAL.**

Signed: **Abdullah Alawdi**

This statement was filed with the County Clerk of San Francisco County on 3/8/2013

Filed:  
**Elsa Campos, Deputy County Clerk**  
3/8/2013

4/4/13 + 4/11/13 + 4/18/13 + 4/25/13

# Public Legal Advertisers:

The Small Business Exchange gives you more coverage and better results



## The best way to reach the African American, Chinese and Hispanic communities

**Resolution 242-12:** On June 28, 2012 San Francisco Board of Supervisors designated the Small Business Exchange newspaper as a minority outreach newspaper for the following communities for FY 12-13: African American, Chinese, Hispanic.

## And the best return on your advertising dollar

The Small Business Exchange assists public agencies in buying goods and services through economic downturns and budget cuts by offering lower advertising rates and cost-efficient value-added services.

## Advertise in the Small Business Exchange and receive these benefits:

- Targeted distribution by industry, location, focus group(s) from our comprehensive and constantly updated 1.5 million business-to-business database.
- Our multi-channel distribution system delivers your message via print, email and online for maximum exposure.
- More bidders, which reduces the cost of goods and services to purchase.
- Wider and more diverse business participation.

## SBE Advertisers are always among good company!

- San Francisco BART
- San Francisco DPW
- San Francisco Housing Authority
- San Francisco International Airport
- City of Berkeley
- CA Highway Patrol
- CA State Lottery
- CSU Fresno
- CSU Fullerton
- CSU Los Angeles
- CSU Monterey Bay
- CSU Office of the Chancellor
- City of Ontario
- CSU Stanislaus
- DPR Construction Inc.
- Golden Gate Bridge District
- Los Angeles Co DPSS
- Los Angeles Co MTA
- Metropolitan Water District of Southern California
- Oakland USD
- Palos Verdes Peninsula USD
- San Jose State University
- San Mateo Co Transit District
- Santa Clara Valley Water District
- Santa Clara VTA
- Southern California Regional Rail Authority

- Tri Delta Transit
- UC Santa Cruz
- UC Davis
- UC Davis Medical Center
- UC Irvine Design & Const Services
- UC San Francisco CPM
- UC San Francisco Medical Center
- UCLA

...and many more!

*"UCLA has been advertising with the Small Business Exchange since 1993 with excellent results."*

Donna Hansen, UCLA

*"SBE is able to handle ads in a certain target area and in a diverse marketplace."*

Eileen Martinez, The Daily Journal

*The Small Business Exchange has been providing advertising services for the San Francisco Department of Public Works for ten years . . . and has met our specific requirements ... The Department has been more than satisfied.*

Gordon Choy,

San Francisco Department of Public Works

## DIVERSITY OUTREACH SERVICES

### ★ Win the Bid

### ★ Achieve Goals

### ★ Demonstrate Good Faith Efforts

### Outreach Professionals

- Review and analyze specific requirements to ensure compliance with regulations
- Provide customized reports upon request
- Quick turnaround to ensure deadlines are met efficiently

### An Outreach Standard

- Cited as a resource by the State of California Office of Small Business Certification Resources
- Listed in plans and specs of many local agencies
- Utilized by many agencies and primes

### One Location... Thousands of Certified Businesses

- SBE imports State DOT DBE's (nationwide)
- SBE imports US SBA "CCR" listed businesses (nationwide)
- SBE maintains businesses certified by more than 50 local agencies

**SMALL BUSINESS EXCHANGE**

Phone: (415) 778-6250

Fax: (415) 778-6255

Email: sbe@sbeinc.com

Website: www.sbeinc.com

